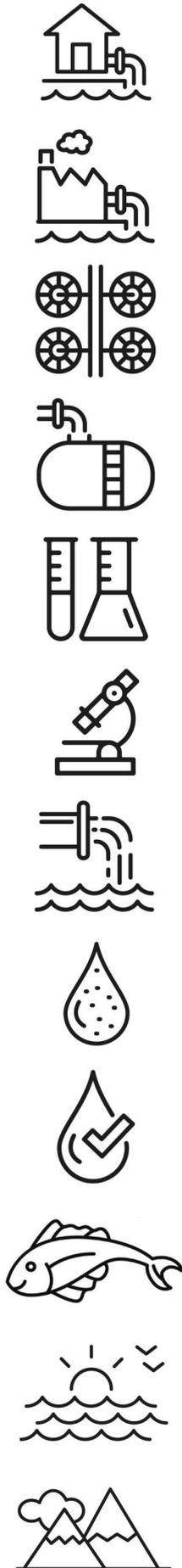


Geschäftsbericht 2024



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	2
1 Jahresbericht des Präsidenten.....	3
2 Zusammenfassende Beurteilung <i>Betrieb</i>	4
2.1 Abwasser	4
2.2 Klärschlamm.....	4
2.3 Weitere Bemerkungen.....	4
3 Arbeiten / Besondere Ereignisse	6
4 Abwasserreinigung	7
4.1 Gesamtbeurteilung.....	7
4.2 Belastungen ARA.....	8
5 Grafiken Einleitbedingungen	9
5.1.1 Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB tot).....	9
5.1.2 Organischer Kohlenstoff (DOC).....	10
5.1.3 Phosphor total (P tot.).....	11
5.1.4 Gesamte ungelöste Stoffe (GUS)	12
5.1.5 Nitrit (NO ₂ -N).....	12
5.1.6 Ammonium (NH ₄ -N)	13
5.1.7 Stickstoff gesamt (N ges.).....	14
5.2 Tabellen Konzentrationen und Frachten.....	15
5.2.1 Konzentrationen Zulauf / Ablauf.....	15
5.2.2 Frachten Zulauf / Ablauf.....	15
5.3 Abwassermengen / Temperaturen / pH.....	16
6 Biologie.....	18
7 Gashaushalt.....	19
8 Energiebilanz	20
8.1 Energie ARA Total.....	20
8.2 Energie VK's.....	21
8.3 Energie Biologie.....	22
8.4 Wärmebezug Fernheizung (VFA)	23
9 Entsorgung.....	24
9.1 Entsorgung Klärschlamm.....	24
9.2 Entsorgung Diverses.....	25
9.3 Bilanz Klärschlamm / Entsorgung / GUS in Vorfluter	25
10 Annahmen	26
10.1 Annahme Co-Substrat	26
10.2 Annahme Fremdschlamm	26
11 Abwassermengen Gemeinden	27
12 Fachbegriffe	28
13 Verteiler	29
14 Finanzen	30

1 Jahresbericht des Präsidenten

Erstmals wird 2024 der Jahresbericht des Betriebs und die Jahresrechnung im Geschäftsbericht zusammengeführt. Damit soll die Übersichtlichkeit verbessert werden.

Im aktuellen Berichtsjahr konnten sämtliche Arbeiten auch unter erschwerten Bedingungen (intensive Bauarbeiten) ohne Unfälle durchgeführt werden.

Mit der Einstellung von Fabian Zogg als Klärwärter im Januar und Nicole Gächter als Nachfolgerin von Petra Kramer als Finanzbuchhalterin und Aktuarin im Februar konnten wir unser Team fachkompetent komplettieren.

Im 48. Betriebsjahr der Abwasserreinigungsanlage seit dem Neubau im Jahre 1976 kann der Abwasserverband auf ein qualitativ gutes und mengenmässig durchschnittliches Jahr zurückblicken.

Mit 158 Regentagen betrug die über die Kanalisation der ARA zugeführte Abwassermenge 3'711'750 m³. Das entspricht 7% mehr als dem langjährigen Durchschnitt.

Bezüglich der Elimination von Fremdwasser wurden schwergewichtig im Gebiet Sevelen grosse Anstrengungen unternommen um die Quellen zu ermitteln. Dabei hat sich die gute Zusammenarbeit mit den jeweiligen GEP-Ingenieurbüros aller Verbandsgemeinden einmal mehr als sehr wertvoll erwiesen und eine Vereinheitlichung des Vorgehens zur Erfüllung des GEP-Auftrags über alle Verbandsgemeinden ermöglicht. Das Teileinzugsgebiet Buchs-Industrie wird uns 2025 verstärkt beschäftigen. Die Wiederbelebung einzelner Messtellen der Industriebetriebe sowie der Ersatz der Messstelle 22 «Birkenau» soll dabei Licht ins Dunkel bringen. Alle relevanten Daten werden, im 2023 neu erstellten, Fremdwasserbericht aufgezeigt und interpretiert.

Seitens der kantonalen Ämter wurde kantonsweit dem PFAS-Monitoring im Abwasser durch Analysen viel Beachtung geschenkt. Ein bundes- oder kantonsweites einheitliches und koordiniertes Vorgehen zur Elimination der PFAS-Belastung im gereinigten Abwasser ist sicher wünschenswert.

Unserer Strategie folgend war 2024 geprägt durch den Bau der Ausbautetappe 2 - der Leistungssteigerung der biologischen Reinigung inkl. werterhaltender Massnahmen. Damit wird die letzte Etappe zum Werterhalt der bestehenden Anlagen in Angriff genommen und die Energieeffizienz wesentlich erhöht. Um den laufenden Betrieb aufrecht zu erhalten mussten diverse Provisorien erstellt werden. Dazu musste die maximal zu verarbeitende Abwassermenge um 30% reduziert werden. Dies erfolgte in Absprache mit dem Amt für Wasser und Energie (AWE).

Die Preise für Rohstoffe haben sich seit der Corona-Pandemie etwas erholt, befinden sich jedoch noch immer rund 20% höher als vor Corona. Die Strombeschaffung erfolgte gegenüber dem Budget 2024 um 15% günstiger. Das Budget konnte auch 2024 unterschritten werden.

Der Jahresbericht des AWE-SG über die ARA zeigt die gewohnt sehr gute Reinigungsleistung und -qualität.

Der Bauausschuss traf sich zu vier Sitzungen, bei denen jederzeit auf die volle Unterstützung der ARA-Betriebsführung sowie von Jürg Kappeler als Bauherrenberater, Merve Biester und Michael Kobelt vom Amt für Wasser und Energie (AWE), dem Ingenieurbüro Kuster+Hager und dem Verwaltungsratsausschuss gezählt werden konnte.

Der Gesamtverwaltungsrat behandelte die wichtigen anstehenden Themen an drei Sitzungen. Er unterbreitete die Anträge an zwei ordentlichen Delegiertenversammlungen.

Buchs, 17.02.25

Rolf Pfeiffer, Präsident der Delegiertenversammlung

2 Zusammenfassende Beurteilung Betrieb

Beurteilung des ARA - Betriebes während der Berichtsperiode, aus Sicht des Betreibers:

Die Abflussqualität entsprach während der Berichtsperiode den allgemeinen Anforderungen an die Einleitung von kommunalem Abwasser in Gewässer nach Anhang 3.1 der Gewässerschutzverordnung (SR 814.201, abgekürzt GSchV), den Bodenseerichtlinien 2005 sowie den Einleitbedingungen des AFU St. Gallen vom 16. Dezember 1999.

Sämtliche Parameter konnten eingehalten werden. Die Einleitbedingung bezüglich Gesamtphosphor von 0.3 mg/l im Jahresmittel wurde um 0.06 mg/l unterschritten.

2.1 Abwasser

Der Betrieb der ARA Buchs SG verlief auch 2024, in ihrem 29. Betriebsjahr nach dem Kapazitätsausbau 1995, ohne Betriebsunterbrüche oder grössere Störungen. Über das ganze Jahr hindurch mussten die beiden Abwasserstrassen, bedingt durch den aktuellen Kapazitätsausbau, unterschiedlich betrieben werden.

Die Abwasserzusammensetzung schwankte sowohl im Jahresverlauf als auch im Tagesverlauf stark. Immer wieder sind Veränderungen im Zulauf und in den Belebungsbecken ersichtlich. Entsprechend schwanken auch die gemessenen Parameter.

Die AbwasserReinigungsAnlage Buchs hat im Berichtsjahr 2024 rund 3.71 Mio. m³ Abwasser gereinigt. Das sind 0.37 Mio. m³ weniger als im Vorjahr.

2.2 Klärschlamm

Die Klärschlammuntersuchung wurde im März durchgeführt.

Die Beurteilung des AWE-Labors (Amt für Wasser und Energie) lautet:

Der Schadstoffgehalt dieser Klärschlammprobe genügt nicht vollumfänglich den Anforderungen gemäss ChemRRV. (Stand 1. September 2015). Die Konzentration an Molybdän im Klärschlamm überschreitet den Zielwert.

Der gesamte angefallene Klärschlamm wurde in unserer Entwässerungsanlage entwässert und in Mulden der KVA Buchs zum Verbrennen zugeführt. Insgesamt haben wir 26'729 m³ Schlamm entwässert. Davon wurden 7'196 m³ Schlamm von Drittanlagen zur Entwässerung und Entsorgung angeliefert.

2.3 Weitere Bemerkungen

Das Jahr 2024 hat uns in vielen Bereichen herausgefordert. Neben dem allgemeinen Betrieb der ARA mit seinen Pump- und Messstationen, hat uns vor allem der Ausbau sehr beschäftigt.

Auch dieses Jahr konnten mehrfach farbliche Veränderungen im Zulauf beobachtet werden die teilweise bis in den Rhein sichtbar waren. Beim Auslauf in den Rhein war, wie in den letzten Jahren, nur noch an wenigen Tagen Schaum sichtbar. Die Auslaufstelle wird regelmässig kontrolliert und die Farb- sowie die Schaumentwicklung protokolliert.

Die Schaumentwicklung auf den Belebungsbecken hat in diesem Jahr wieder stark zugenommen. Bei der Reinigungsleistung der ARA hat dies aber keine merklichen Auswirkungen. Die neue Faulanlage sowie die Entwässerung kam mit dem Schaum/Schwimmschlamm sehr gut klar und wir hatten keine Störungen.

Die neue, schon 5jährige, Faul- und Gasanlage läuft störungsfrei und liefert so viel Biogas wie noch nie. Wir haben unsere beiden Faultürme das erste Mal geleert und inspiziert, damit wir versteckte Mängel (Garantie 5 Jahre) finden und bereinigen können. Die Beschichtung und alle Installationen sahen in beiden Faultürmen sehr gut aus. Neben

einer kleinen Abplatzung war alles ok. Die Inspektion führten wir mit einer Drohne aus, damit kein Gerüst gestellt werden musste und somit Zeit und Geld eingespart werden konnte.

Wir konnten im Pumpwerk Ochensand die komplette EMSRL Technik im laufenden Betrieb ersetzen und erneuern und nach 5 Wochen Umbauzeit wieder in den Normalbetrieb gehen.

Neben unserem LWL-Netz (Lichtwellenleiter) auf der ARA haben wir alle Aussenpumpwerke und Messstellen mit unseren eigenen LWL-Kabeln vernetzt. Wir haben in den letzten Jahren das ganze LWL-Netz auf den neusten Stand gebracht und dieses Jahr die letzten 3 alten Kabel ersetzt.

Die grösste Herausforderung ist der Ausbau auf der ARA. Neben etlichen Neubauten ist der Werterhalt immer mit ausserordentlichen Massnahmen verbunden. Neben Ausserbetriebnahmen von einzelnen Rohrleitungen, Pumpen und Maschinen, müssen auch ganze Becken geleert und gereinigt werden. Dies hat zur Folge, dass über mehrere Monate eine ganze Abwasserstrasse teilweise wegfällt. Damit der Gewässerschutz und die Reinigungsleistung der ARA gewährleistet ist braucht es etliche Provisorien die betrieben und unterhalten werden müssen. Trotz vieler Bausitzungen, Projektteamsitzungen und Besprechungen braucht es Vorort immer gute Ideen um nicht vorhersehbare Probleme zu lösen.

Ich danke unserem ganzen Team auf der ARA für Ihren Einsatz der manchmal auch ausserhalb der normalen Arbeitszeiten von Nöten ist.

Die Betriebsdaten wurden elektronisch erfasst und per E-Mail dem AWE SG zugestellt.

Buchs, 10.01.2025

Thomas Müntener, Betriebsleiter

3 Arbeiten / Besondere Ereignisse



Sturmschaden



Ausbau alter Sandfangräumer



Einbau neuer Sandfangräumer



Einbau neue Tauchmotorbelüfter

4 Abwasserreinigung

4.1 Gesamtbeurteilung

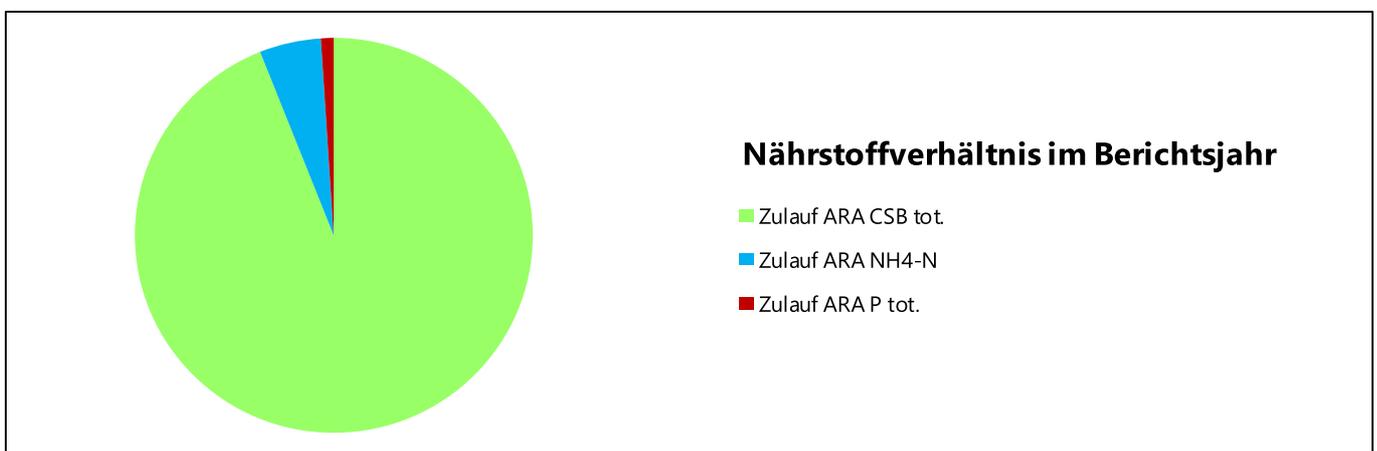
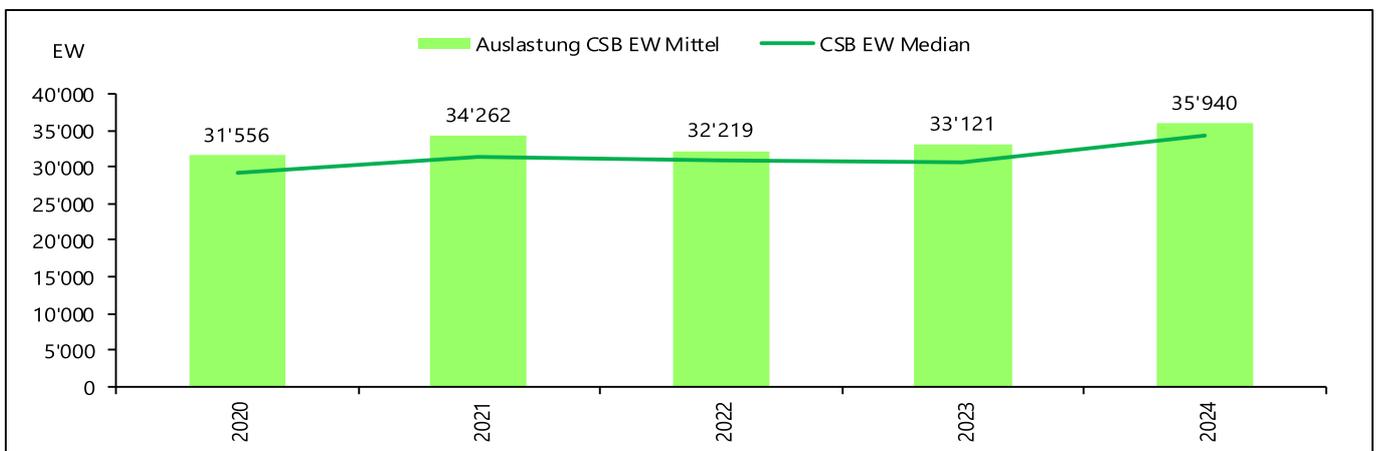
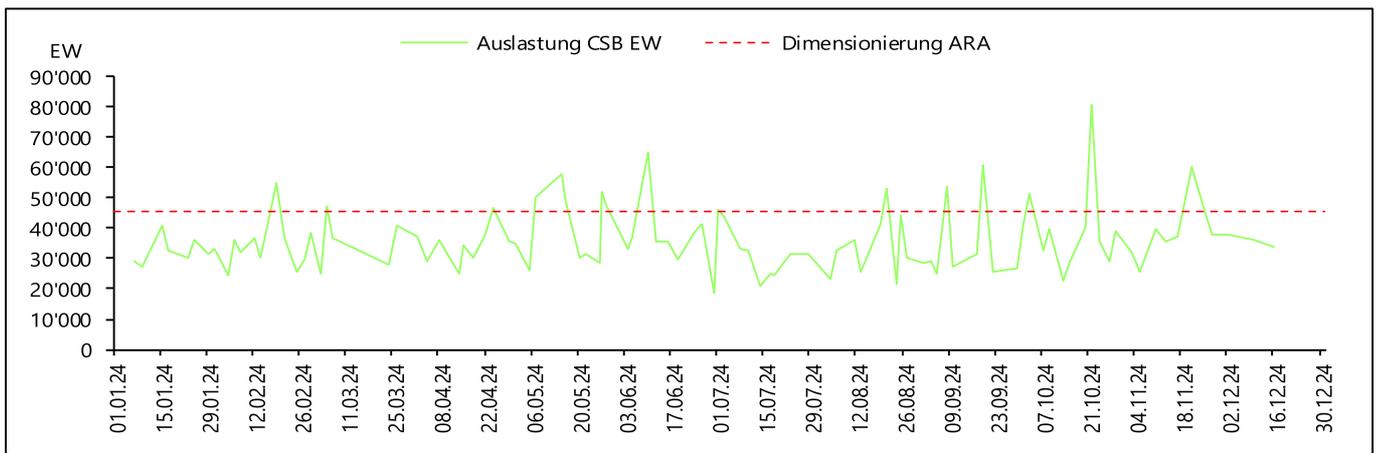
Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen	
					Zulässig	Tatsächlich
CSB tot. Reinigungsleistung Chemischer Sauerstoffbedarf	mg/l	<= 45.00	18.40	102	9	0
	%	>= 90.00	95.50	102	9	2
D(T)OC Reinigungsleistung Gelöster organischer Kohlenstoff	mg/l	<= 10.00	3.41	102	9	0
	%	>= 85.00	96.70	102	9	0
P tot. Reinigungsleistung Phosphor total	mg/l	<= 0.30	0.24	102	9	15
	%	>= 80.00	94.70	102	9	0
GUS Gesamte ungelöste Stoffe	mg/l	<= 15.00	2.90	102	9	0
NH4-N Reinigungsleistung Ammonium	mg/l	<= 2.00	0.07	102	9	0
	%	>= 90.00	99.60	102	9	0
NO2-N Nitrit	mg/l	<= 0.30	0.02	102	9	0
N ges. Reinigungsleistung Stickstoff gesamt	mg/l	<= 20.00	9.54	102	9	0
	%	>= 50.00	71.40	102	9	0
Durchsichtigkeit Snellen Mittel	cm	>= 30.00	55.00	363	25	0

Auszug aus der Gewässerschutzverordnung:

Anzahl der jährlichen Probenahmen	Anzahl der zulässigen Abweichungen	Anzahl der jährlichen Probenahmen	Anzahl der zulässigen Abweichungen
4-7	1	172-187	14
8-16	2	188-203	15
17-28	3	204-219	16
29-40	4	220-235	17
41-53	5	236-251	18
54-67	6	252-268	19
68-81	7	269-284	20
82-95	8	285-300	21
96-110	9	301-317	22
111-125	10	318-334	23
126-140	11	335-350	24
141-155	12	351-365	25
156-171	13		

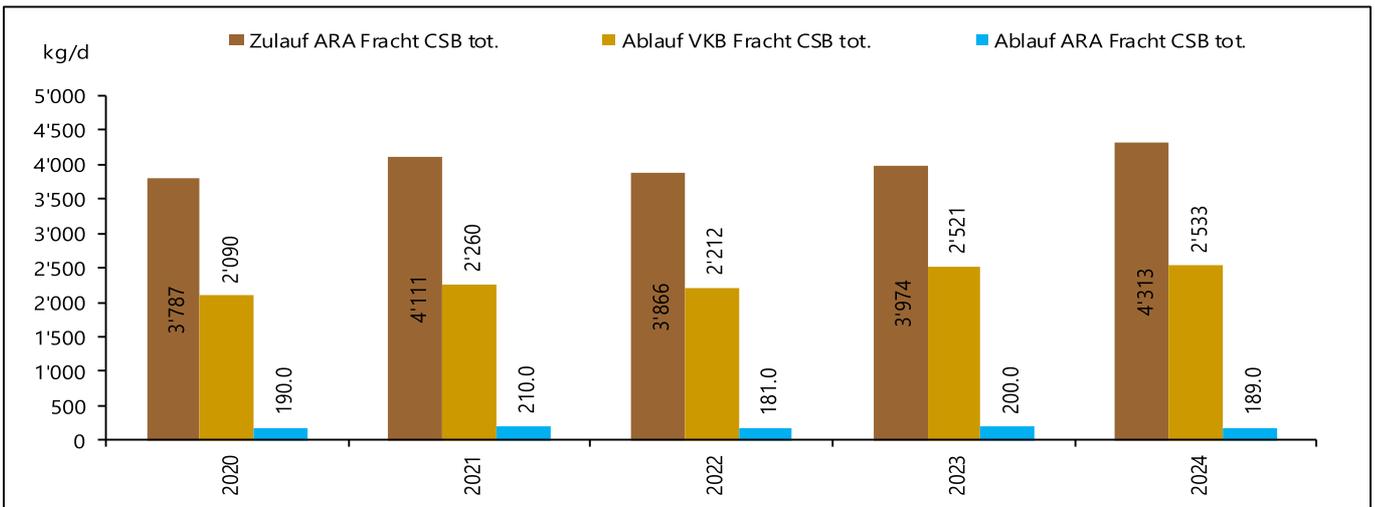
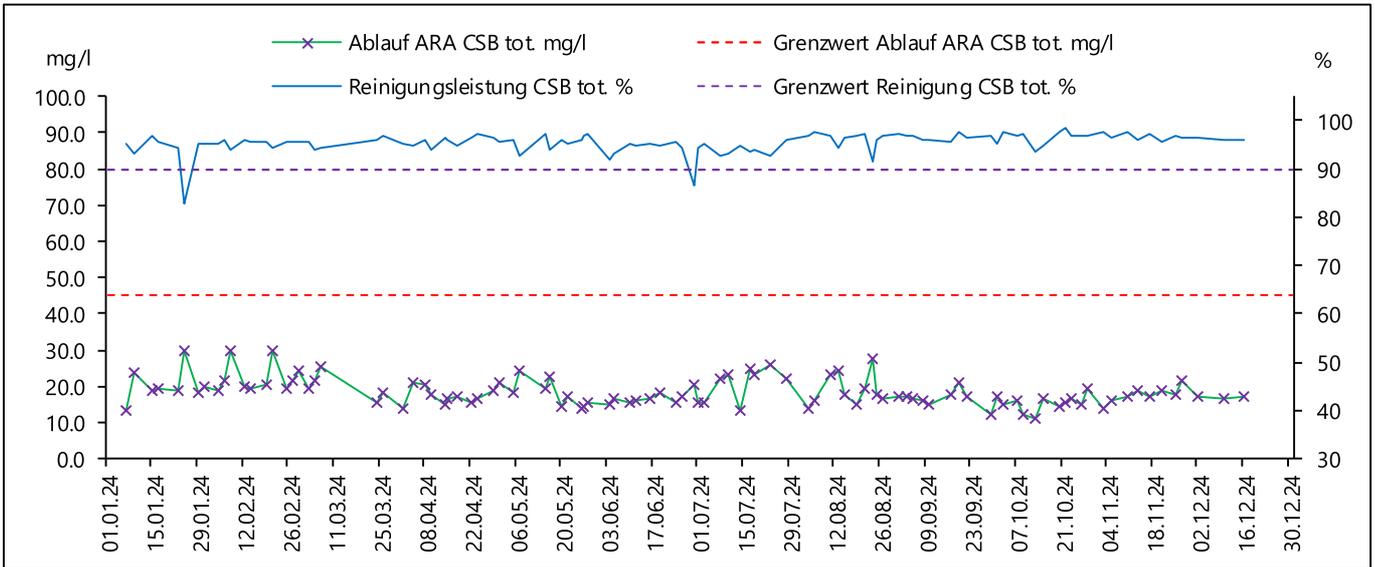
4.2 Belastungen ARA

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Auslastung ARA CSB 85%-Quantil	EW	39'310	41'285	37'016	37'462	41'254
Auslastung ARA CSB Mittel	EW	31'556	34'262	32'219	33'121	35'940
Belastung ARA CSB tot.	kg/d	3'787	4'111	3'866	3'974	4'313
Belastung ARA NH4-N	kg/d	206	219	215	218	229
Belastung ARA P tot.	kg/d	42	45	44	43	47



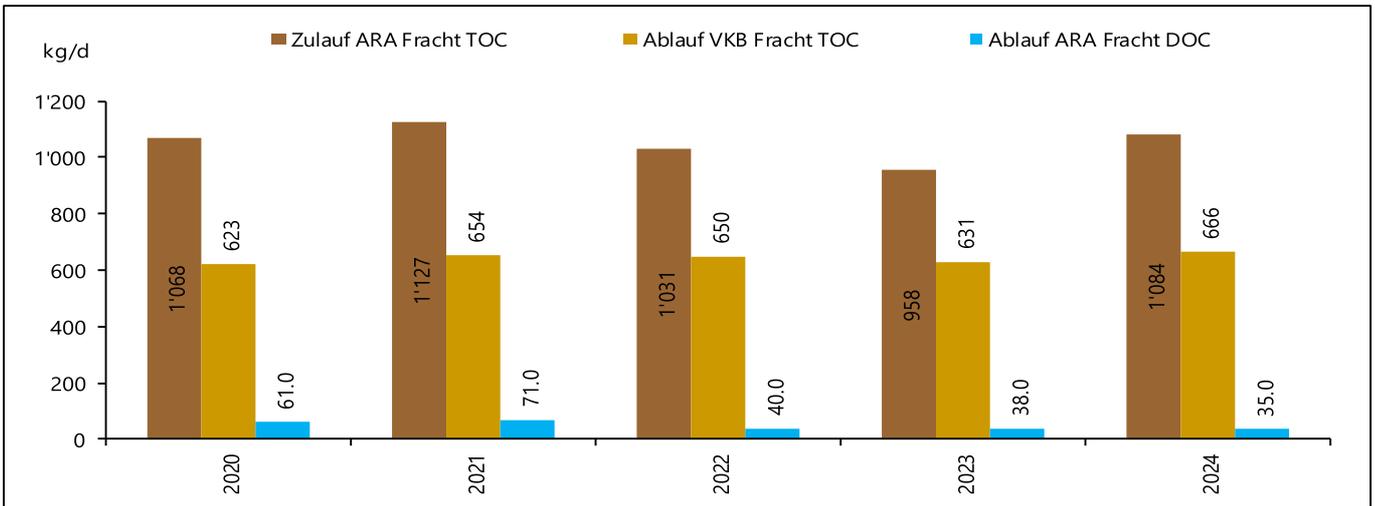
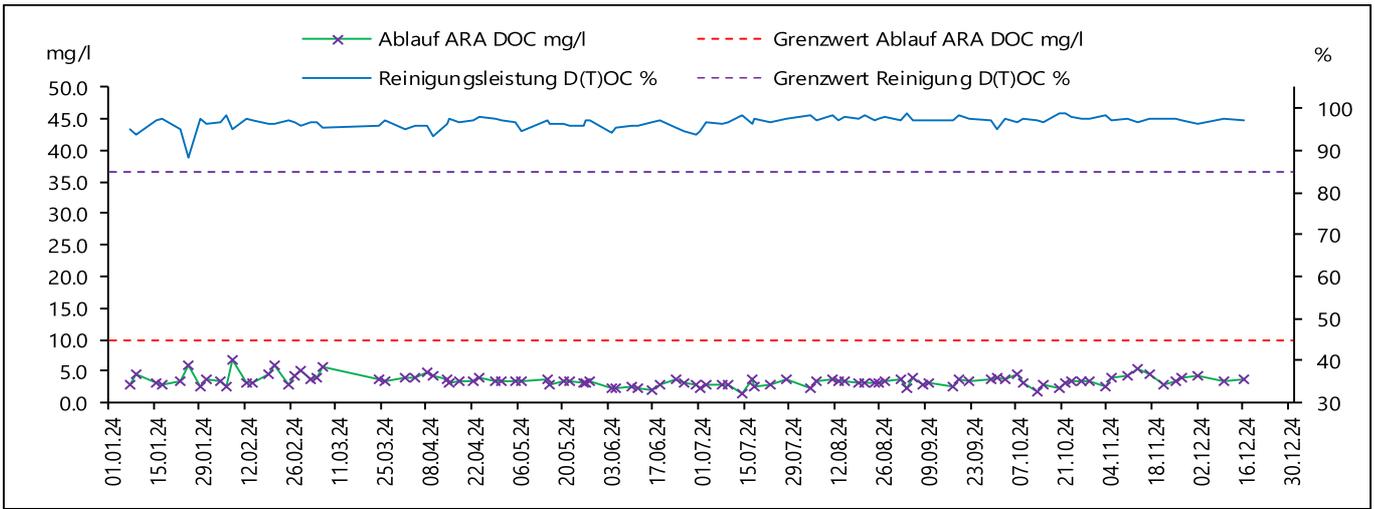
5 Grafiken Einleitbedingungen

5.1.1 Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB tot)



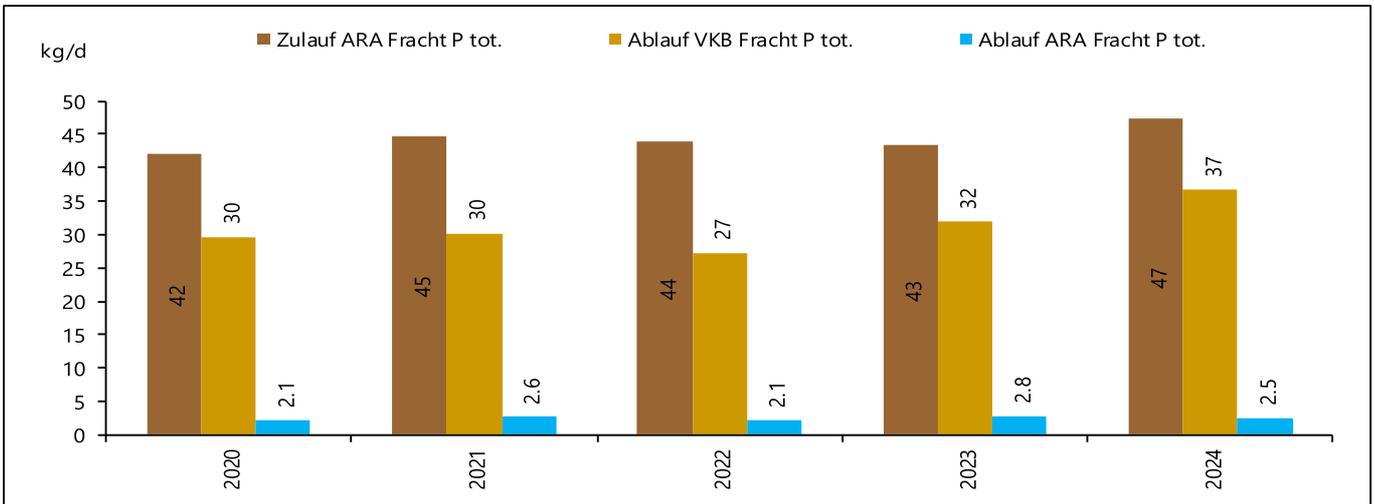
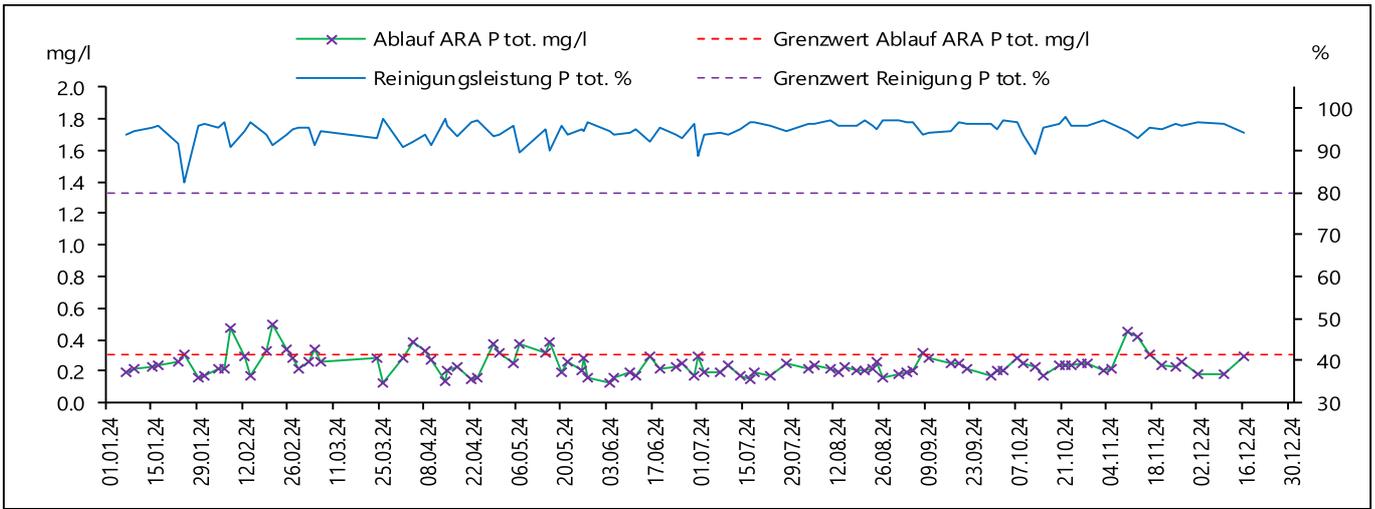
Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen	
					Zulässig	Tatsächlich
CSB tot.	mg/l	<= 45.00	18.40	102	9	0
Reinigungsleistung Chemischer Sauerstoffbedarf	%	>= 90.00	95.50	102	9	2

5.1.2 Organischer Kohlenstoff (DOC)



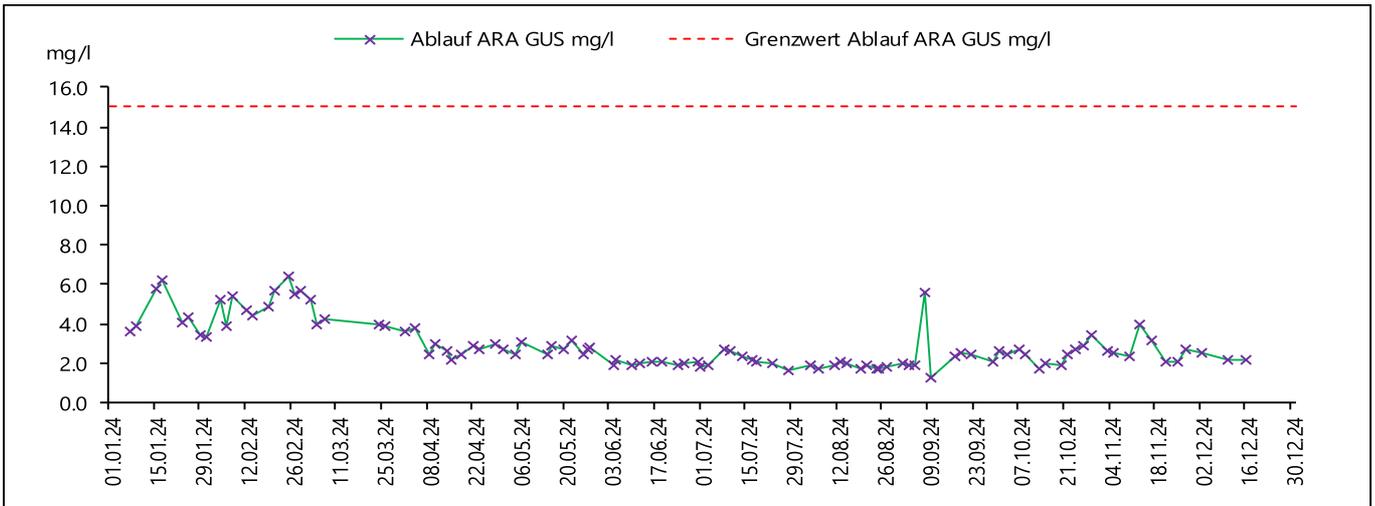
Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen	
					Zulässig	Tatsächlich
D(T)OC	mg/l	<= 10.00	3.41	102	9	0
Reinigungsleistung D(T)OC	%	>= 85.00	96.70	102	9	0

5.1.3 Phosphor total (P tot.)



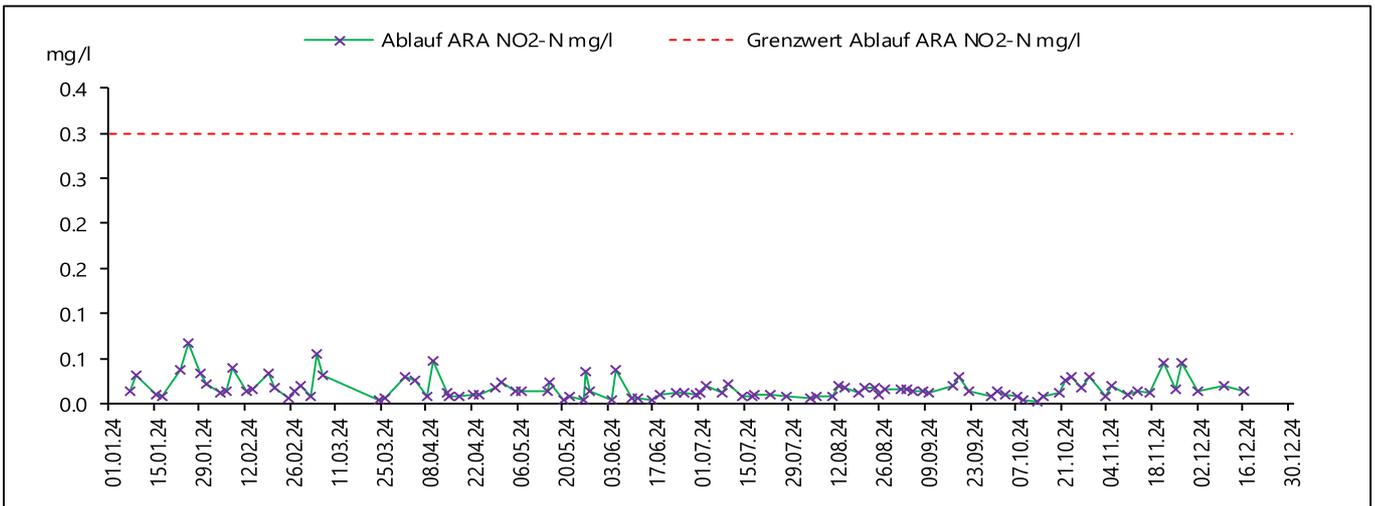
Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen	
					Zulässig	Tatsächlich
P tot.	mg/l	<= 0.30	0.24	102	9	15
Reinigungsleistung Phosphor total	%	>= 80.00	94.70	102	9	0

5.1.4 Gesamte ungelöste Stoffe (GUS)



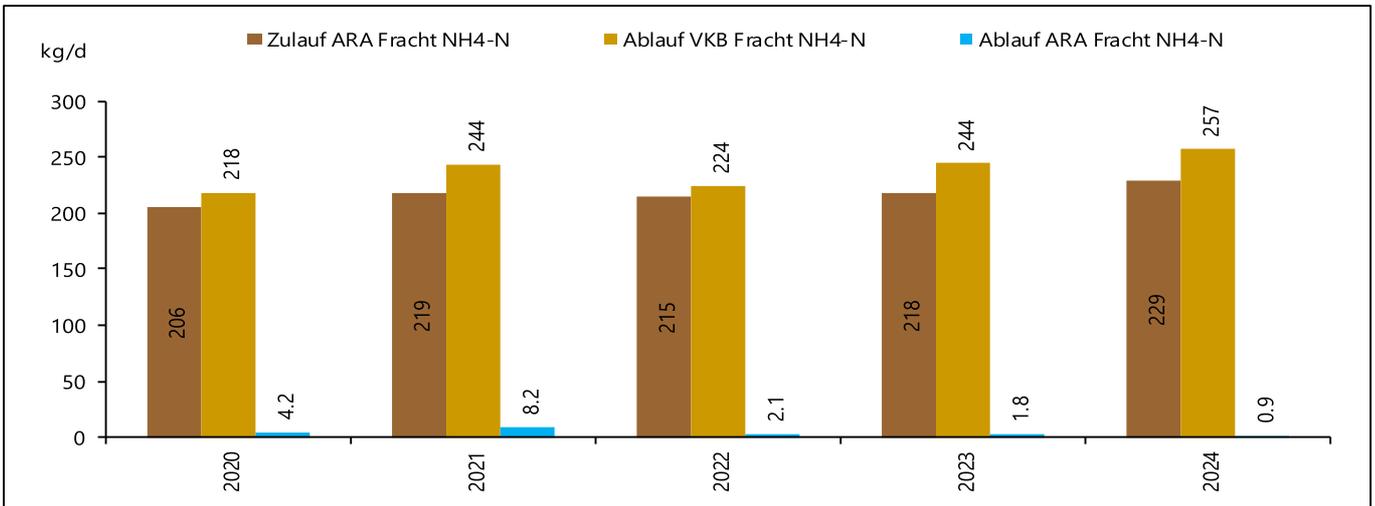
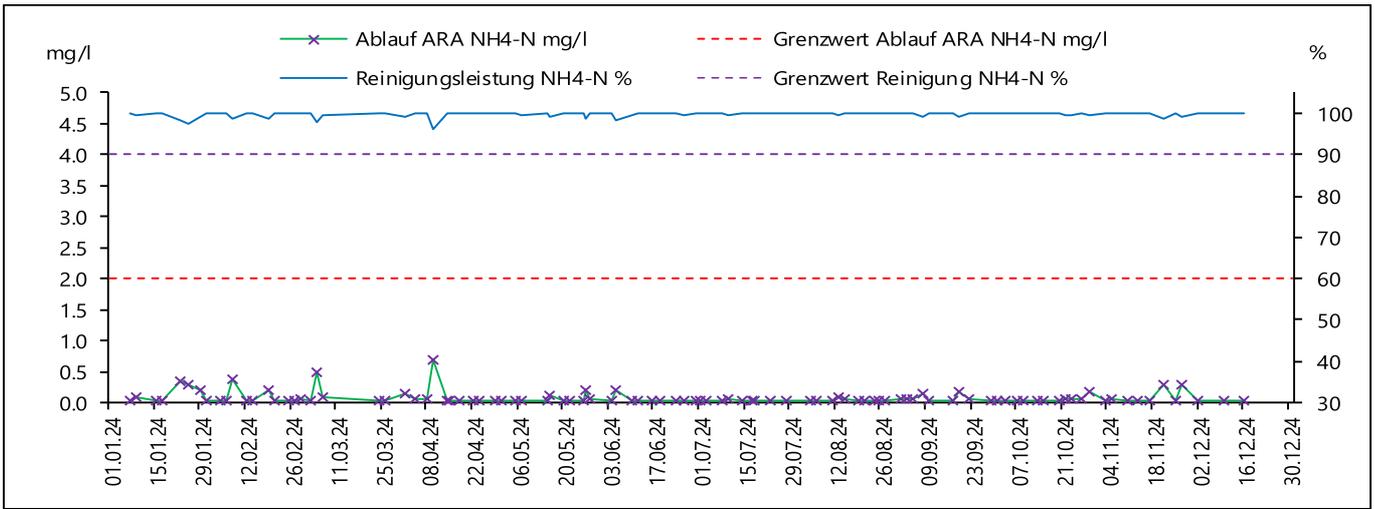
Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen Zulässig	Anzahl Überschreitungen Tatsächlich
GUS Gesamte ungelöste Stoffe	mg/l	<= 15.00	2.90	102	9	0

5.1.5 Nitrit (NO2-N)



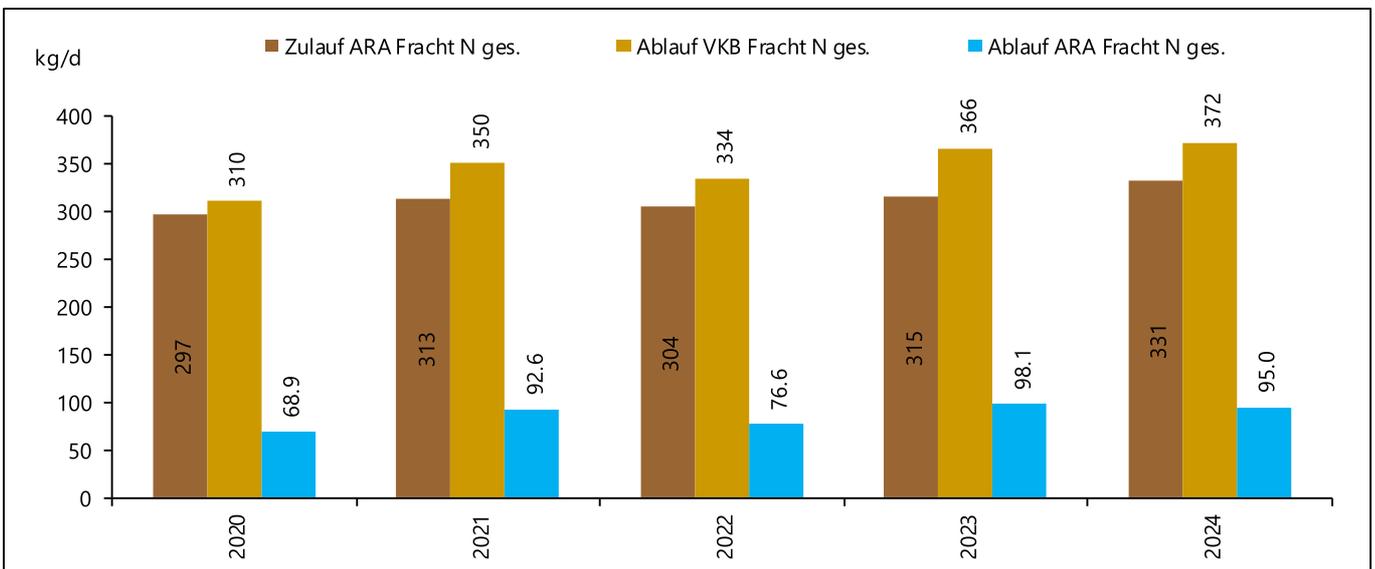
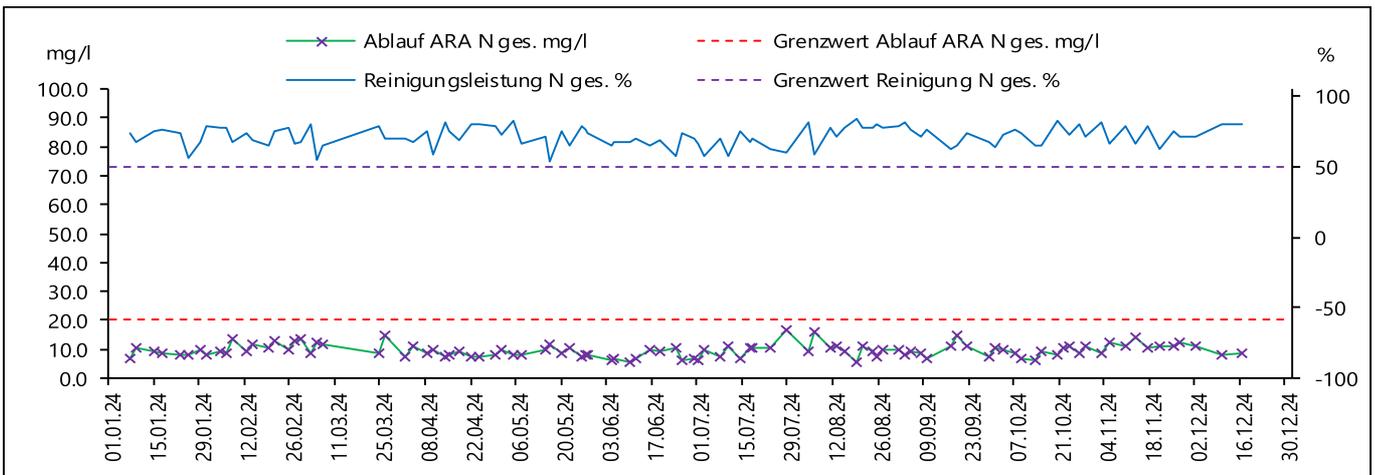
Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen Zulässig	Anzahl Überschreitungen Tatsächlich
NO2-N Nitrit	mg/l	<= 0.30	0.02	102	9	0

5.1.6 Ammonium (NH4-N)



Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen	
					Zulässig	Tatsächlich
NH4-N	mg/l	<= 2.00	0.07	102	9	0
Reinigungsleistung Ammonium	%	>= 90.00	99.60	102	9	0

5.1.7 Stickstoff gesamt (N ges.)



Parameter		Anforderung	Mittel	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen	
					Zulässig	Tatsächlich
N ges.	mg/l	<= 20.00	9.54	102	9	0
Reinigungsleistung Stickstoff gesamt	%	>= 50.00	71.40	102	9	0

5.2 Tabellen Konzentrationen und Frachten

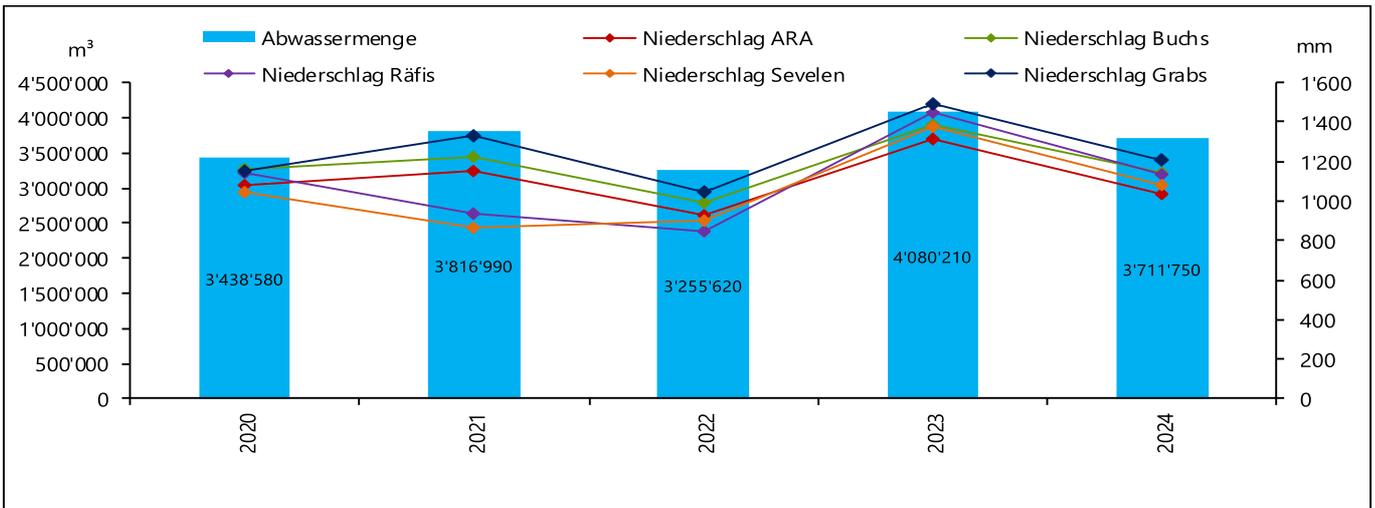
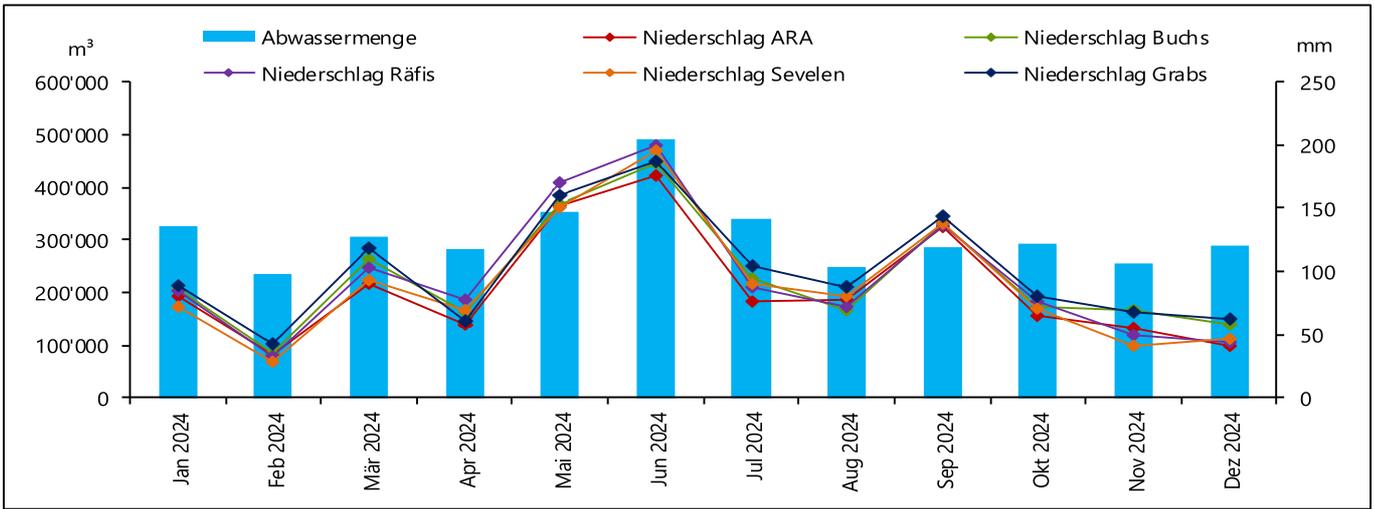
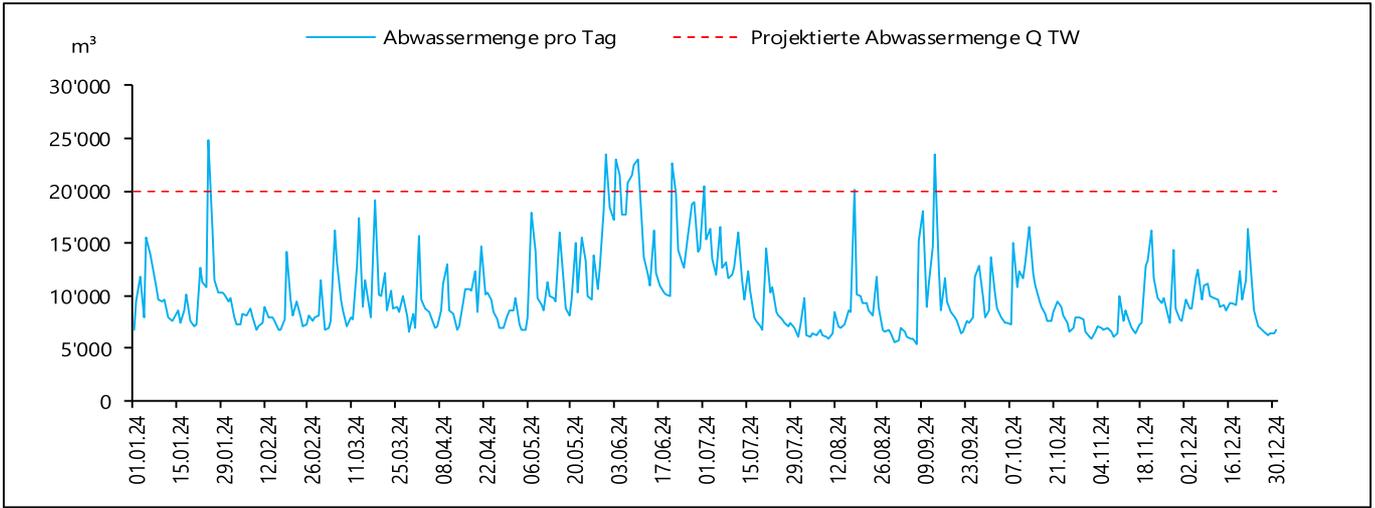
5.2.1 Konzentrationen Zulauf / Ablauf

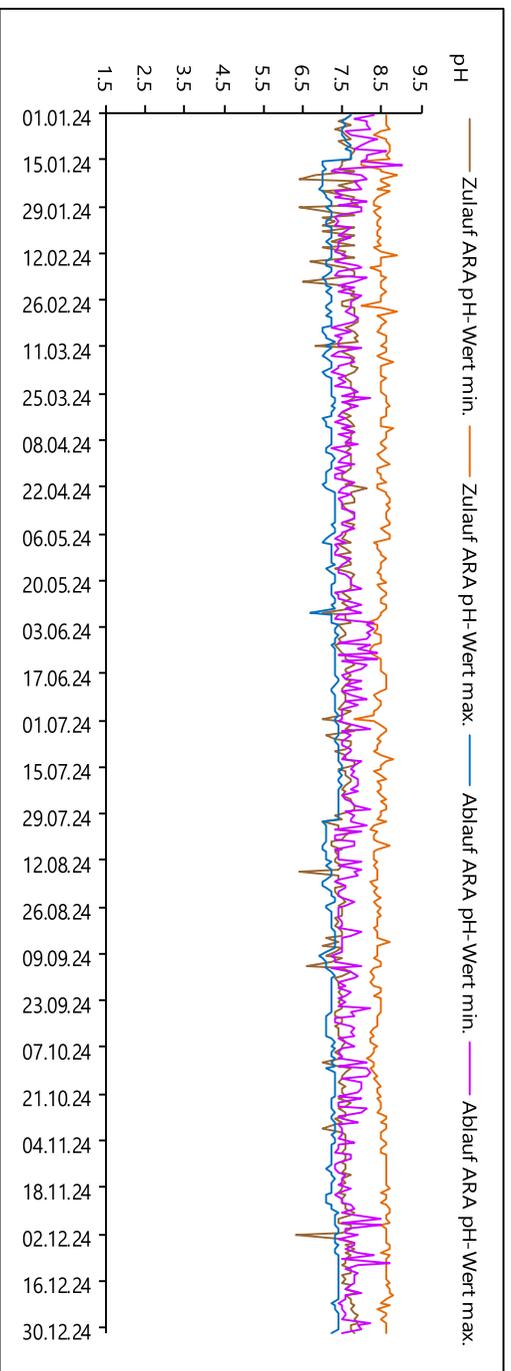
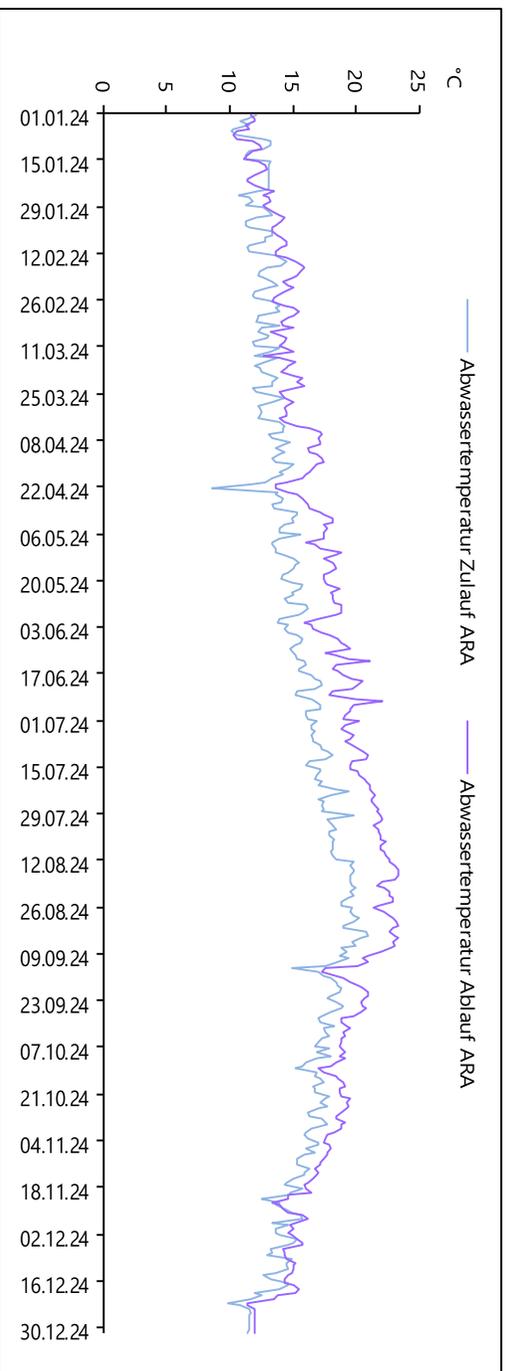
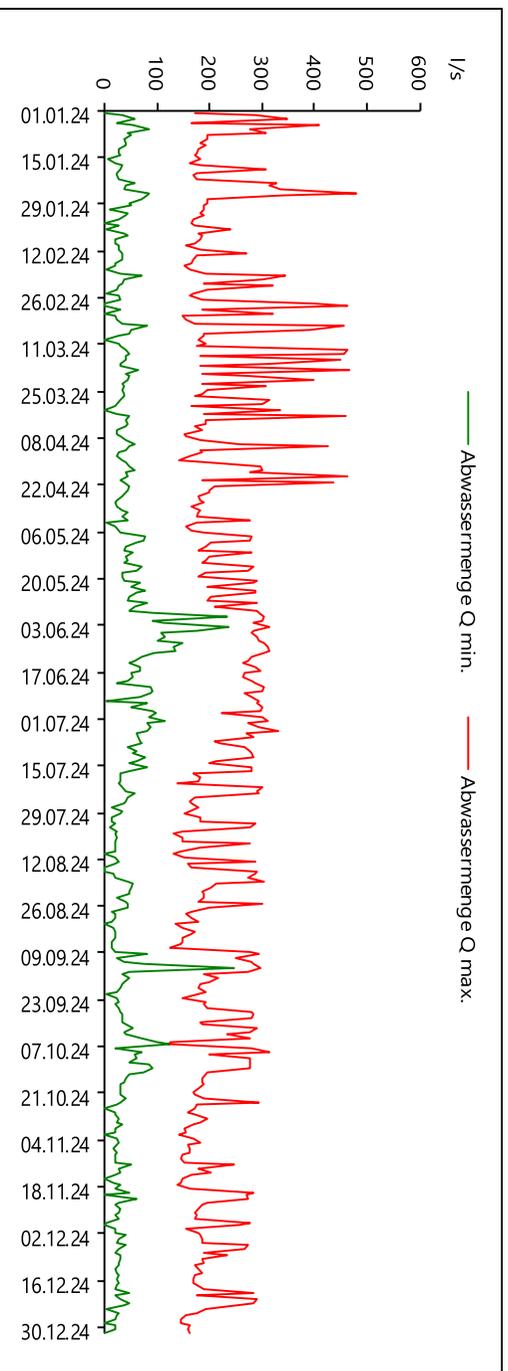
Datum	CSB		D(T)OC		P tot.		GUS	N ges.		NH4-N		NO3-N	NO2-N
	Mittelwerte		Mittelwerte		Mittelwerte		Mittelw.	Mittelwerte		Mittelwerte		Mittel	Mittel
	Zulauf mg/l	Ablauf mg/l	Zulauf mg/l	Ablauf mg/l	Zulauf mg/l	Ablauf mg/l	Ablauf mg/l	Zulauf mg/l	Ablauf mg/l	Zulauf mg/l	Ablauf mg/l	Ablauf mg/l	Ablauf mg/l
Jan 2024	365.00	20.20	85.30	5.11	3.86	0.22	4.30	30.36	8.55	21.90	0.13	7.32	0.03
Feb 2024	484.00	22.40	122.89	5.54	5.31	0.30	5.20	39.40	11.12	27.61	0.08	10.10	0.02
Mär 2024	440.00	20.00	114.48	5.85	4.70	0.25	4.30	38.80	11.24	25.92	0.13	9.50	0.02
Apr 2024	425.00	17.30	112.01	4.85	4.55	0.25	2.90	32.55	8.41	23.56	0.11	7.62	0.02
Mai 2024	448.00	18.00	97.73	4.22	4.70	0.27	2.70	32.53	8.98	22.48	0.06	8.26	0.02
Jun 2024	290.00	16.80	61.97	3.49	3.50	0.20	2.00	22.61	7.50	14.55	0.05	7.00	0.01
Jul 2024	347.00	20.50	93.87	3.86	3.88	0.21	2.10	28.10	9.85	18.73	0.04	9.27	0.01
Aug 2024	518.00	19.10	144.00	4.55	5.75	0.21	1.80	41.57	9.86	29.79	0.04	9.80	0.01
Sep 2024	512.00	16.60	134.66	5.04	5.62	0.23	2.40	35.76	9.68	27.33	0.07	8.96	0.02
Okt 2024	526.00	15.20	137.14	4.35	5.90	0.23	2.50	35.26	9.27	23.68	0.05	8.70	0.01
Nov 2024	560.00	17.60	147.36	4.75	6.20	0.29	2.70	43.10	11.47	31.59	0.10	10.63	0.02
Dez 2024	449.00	16.90	123.61	4.63	5.14	0.22	2.30	40.07	9.30	27.33	0.03	8.52	0.02
Anzahl	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102
Minimum	152.00	10.80	36.75	2.48	1.69	0.12	1.30	17.40	5.55	9.52	0.02	3.66	0.00
Mittelwert	449.00	18.40	114.65	4.64	4.94	0.24	2.90	34.59	9.54	24.31	0.07	8.80	0.02
Maximum	1'019.00	30.00	238.57	9.13	10.64	0.49	6.40	53.30	16.30	39.90	0.69	15.70	0.07

5.2.2 Frachten Zulauf / Ablauf

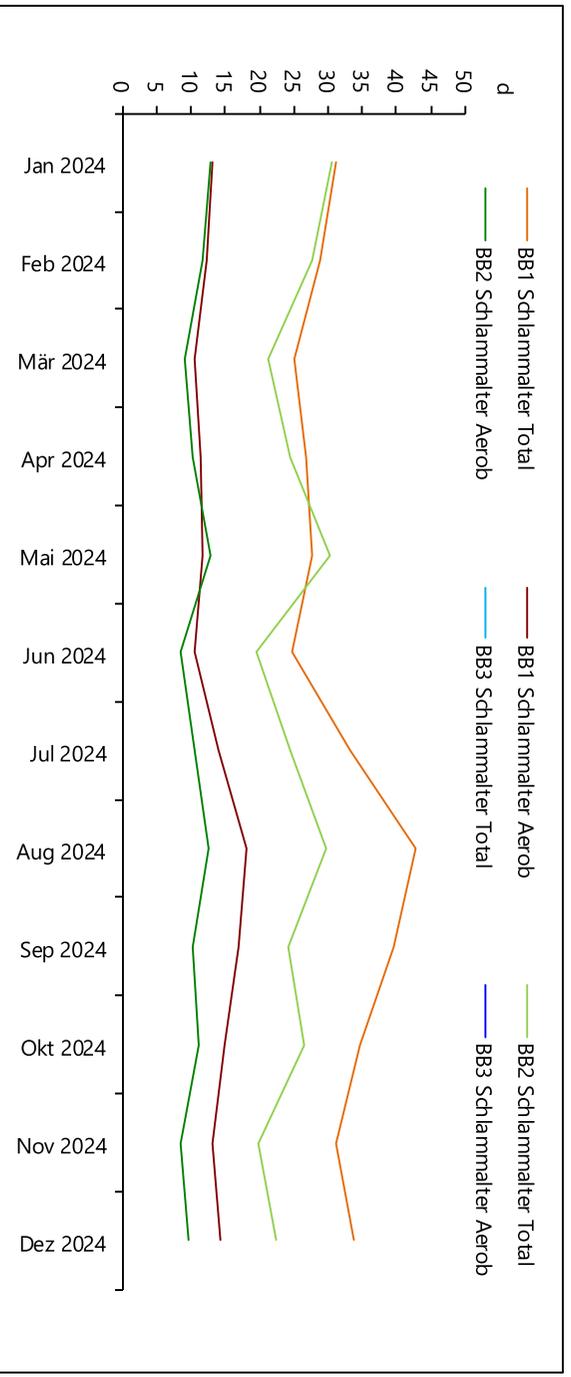
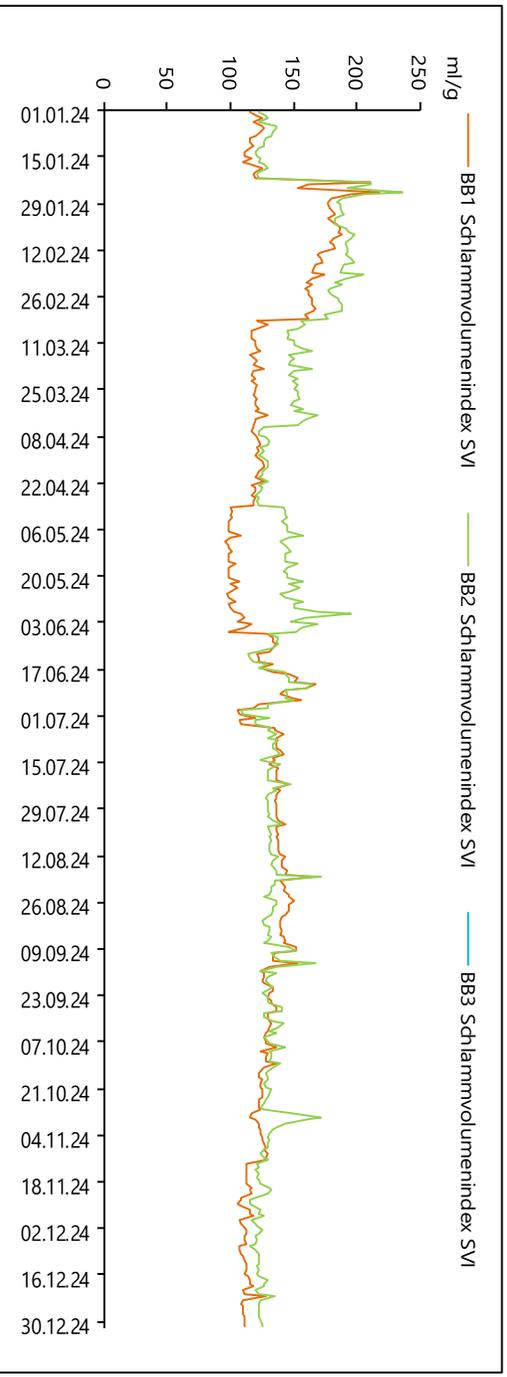
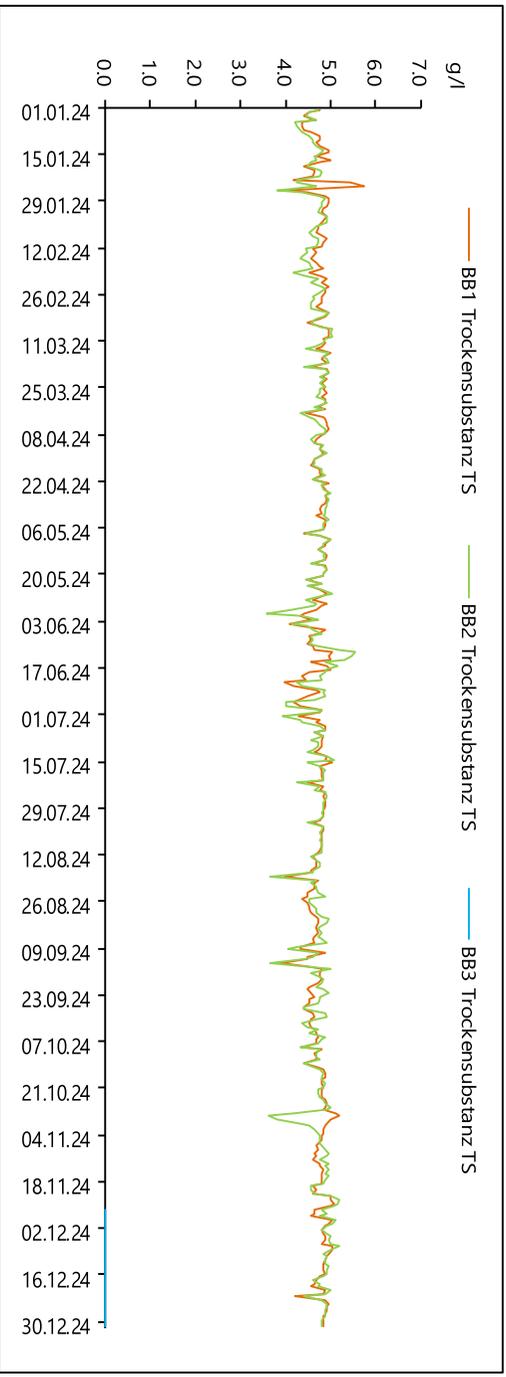
Datum	CSB		D(T)OC		P tot.		GUS	N ges.		NH4-N		NO3-N	NO2-N
	Mittelwerte		Mittelwerte		Mittelwerte		Mittelw.	Mittelwerte		Mittelwerte		Mittel	Mittel
	Zulauf kg	Ablauf kg	Zulauf kg	Ablauf kg	Zulauf kg	Ablauf kg	Ablauf kg	Zulauf kg	Ablauf kg	Zulauf kg	Ablauf kg	Ablauf kg	Ablauf kg
Jan 2024	3'926	257.0	933	66.0	41.2	2.8	51.0	336.6	100.3	240.0	1.9	80.1	0.4
Feb 2024	4'137	191.0	1'056	48.0	45.5	2.6	44.0	330.2	94.7	229.6	0.8	85.8	0.2
Mär 2024	4'270	205.0	1'147	59.0	45.5	2.7	42.0	367.8	115.1	251.2	1.8	98.3	0.3
Apr 2024	4'114	171.0	1'089	49.0	43.8	2.5	29.0	317.0	84.4	227.0	1.4	76.4	0.2
Mai 2024	4'908	209.0	1'063	47.0	51.3	3.2	31.0	351.4	102.2	239.6	0.8	93.7	0.2
Jun 2024	4'453	262.0	927	54.0	52.9	3.0	32.0	341.3	112.9	214.9	0.8	105.2	0.2
Jul 2024	3'850	230.0	993	45.0	42.3	2.5	25.0	305.3	108.0	199.9	0.4	101.6	0.1
Aug 2024	4'064	151.0	1'126	36.0	44.9	1.7	14.0	326.0	75.4	233.8	0.3	74.5	0.1
Sep 2024	4'107	136.0	1'070	42.0	45.3	2.0	23.0	282.9	78.8	214.0	0.6	72.4	0.1
Okt 2024	4'802	147.0	1'254	41.0	53.4	2.2	23.0	325.2	89.3	218.1	0.5	83.8	0.1
Nov 2024	4'685	155.0	1'223	40.0	51.5	2.4	23.0	356.8	99.6	256.2	1.0	91.8	0.2
Dez 2024	4'309	162.0	1'188	44.0	49.3	2.1	22.0	384.6	89.3	262.1	0.3	81.8	0.1
Anzahl	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102
Minimum	2'212	84.0	653	24.0	33.2	1.0	11.0	175.6	50.6	163.6	0.1	46.4	0.0
Mittelwert	4'313	189.0	1'084	47.0	47.3	2.5	30.0	330.7	95.0	229.1	0.9	86.8	0.2
Maximum	9'711	743.0	2'274	205.0	101.4	7.4	107.0	481.3	199.9	367.3	8.9	178.8	1.7
Total	1'578'472	69'170.0	396'840	17'199.0	17'306.2	909.7	10'861.0	121'026.8	34'770.1	83'859.0	316.1	31'761.3	66.9

5.3 Abwassermengen / Temperaturen / pH



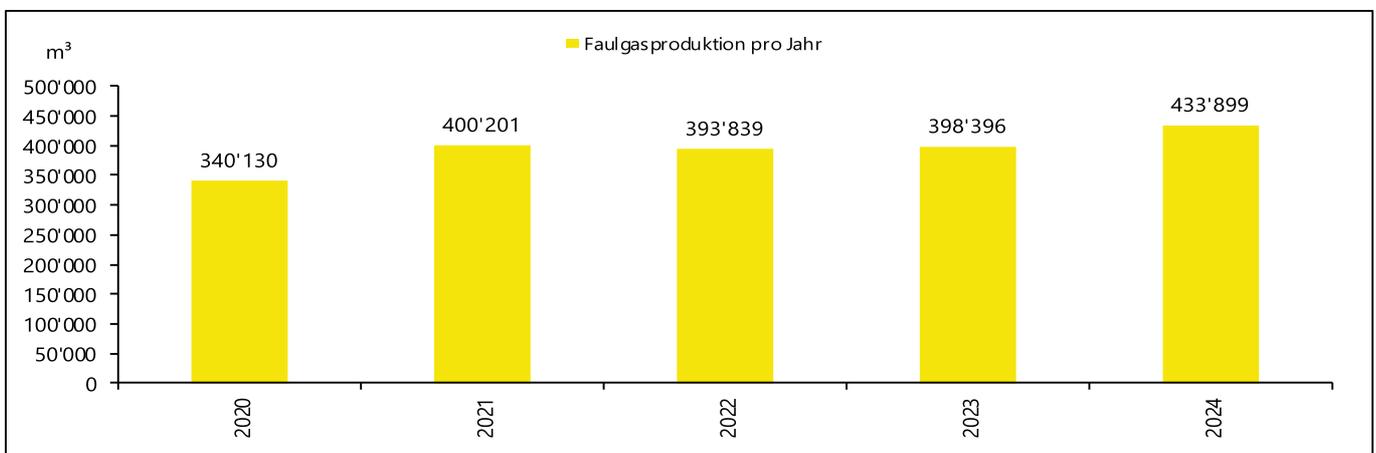
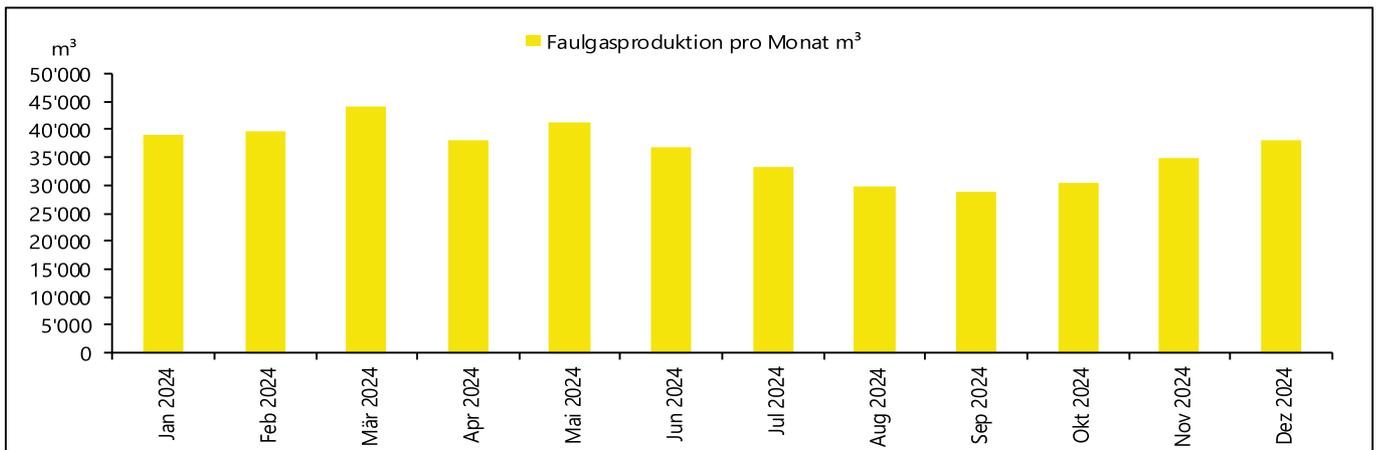
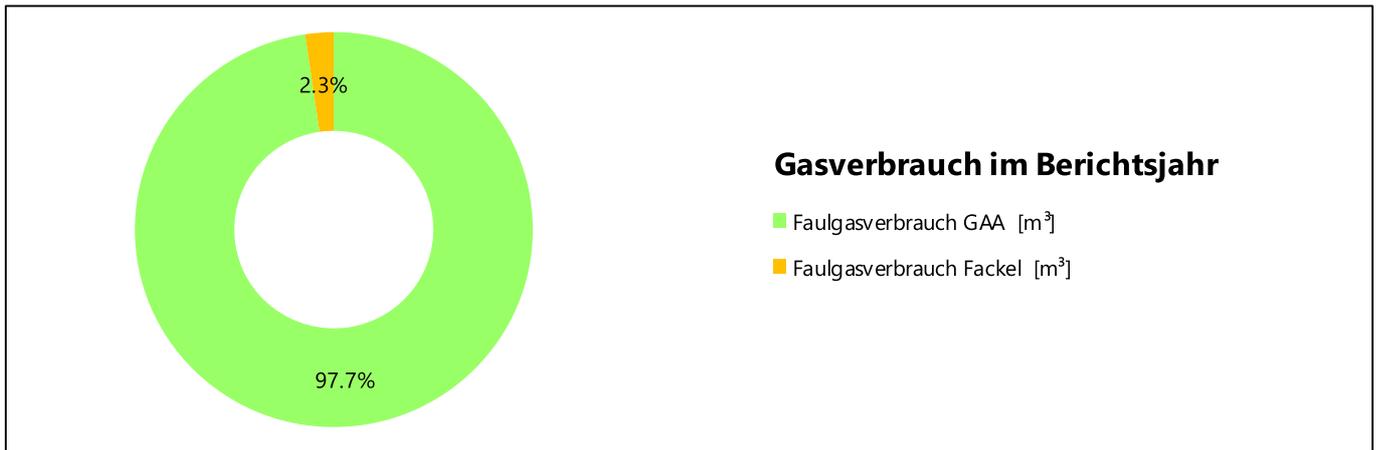


6 Biologie



7 Gashaushalt

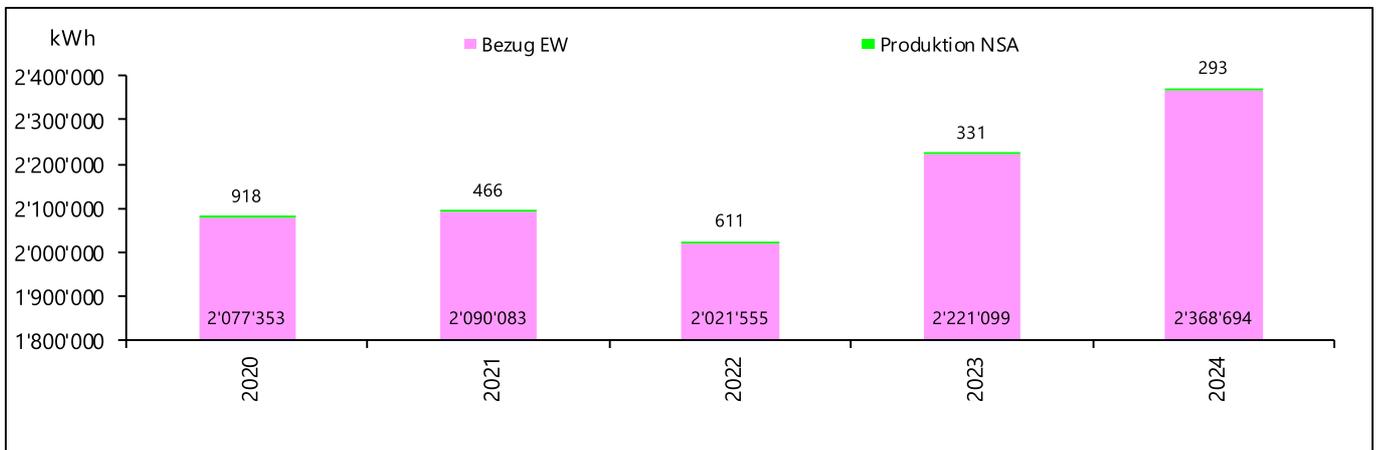
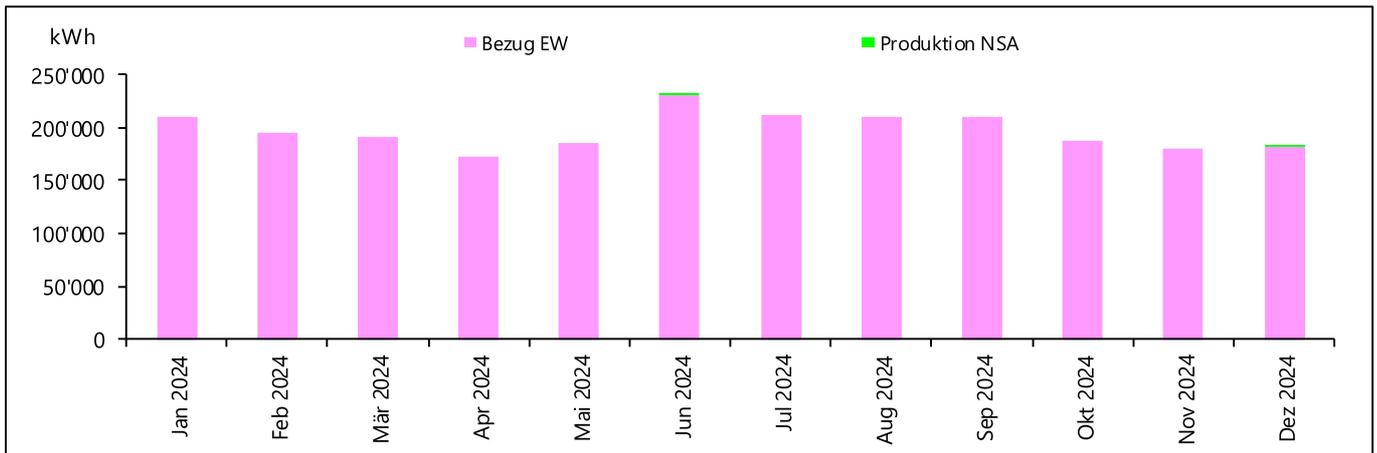
	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Faulgasverbrauch GAA	m ³	338'284	397'088	385'786	396'050	423'935
Faulgasverbrauch Fackel	m ³	1'846	3'113	8'053	2'346	9'964
Faulgasverbrauch Total	m ³	340'130	400'201	393'839	398'396	433'899



8 Energiebilanz

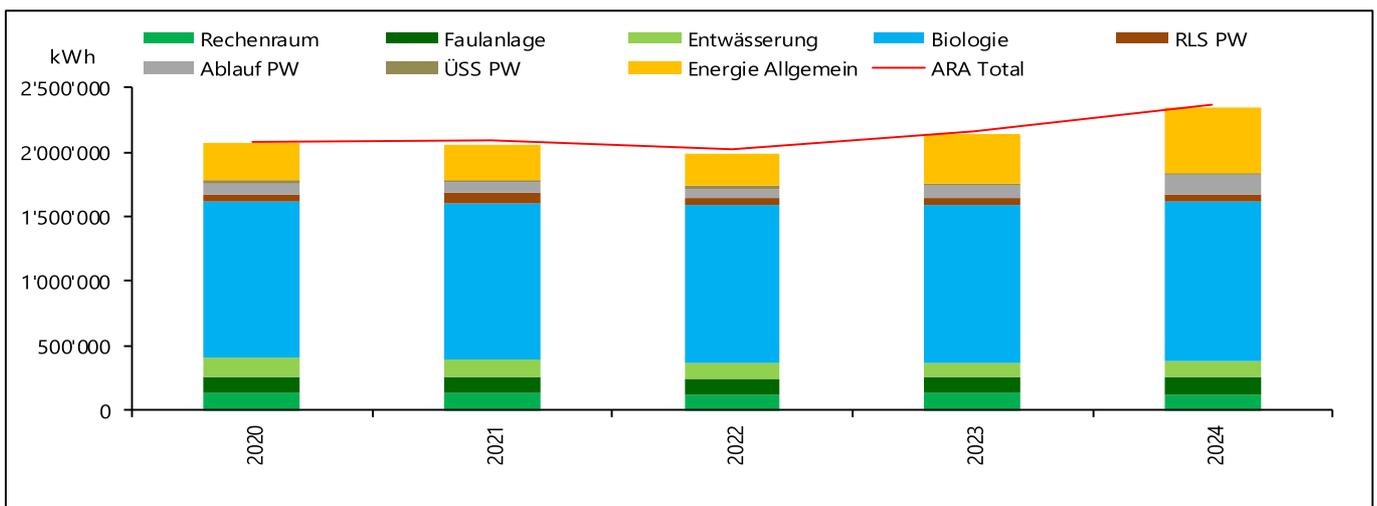
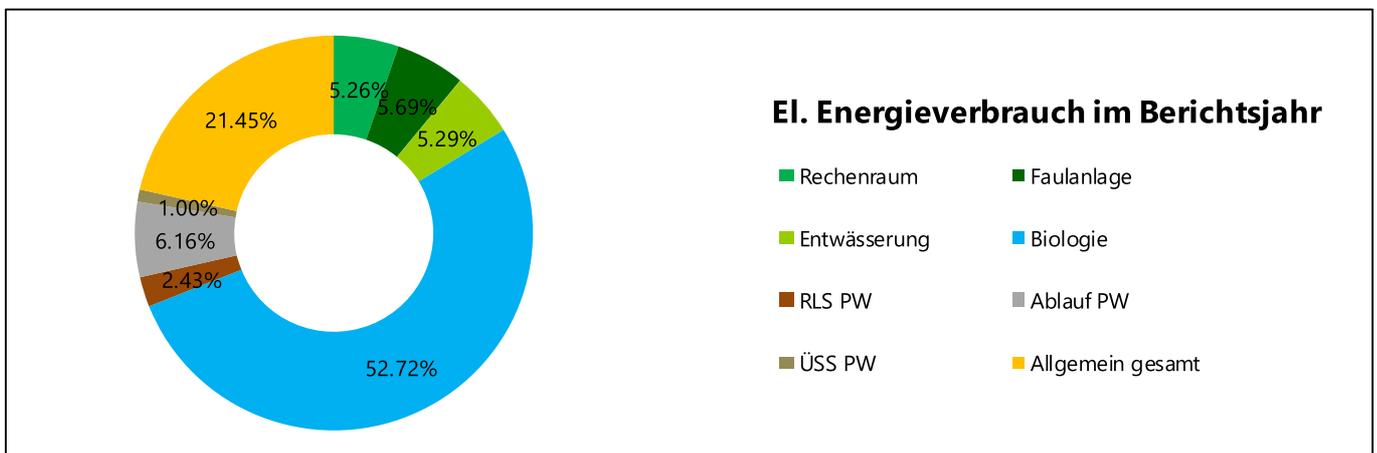
8.1 Energie ARA Total

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
El. Energie Bezug EW	kWh	2'077'353	2'090'083	2'021'555	2'221'099	2'368'694
El. Energie Produktion NSA	kWh	918	466	611	331	293
El. Energie Verbrauch ARA Total	kWh	2'078'271	2'090'549	2'022'166	2'163'330	2'368'987



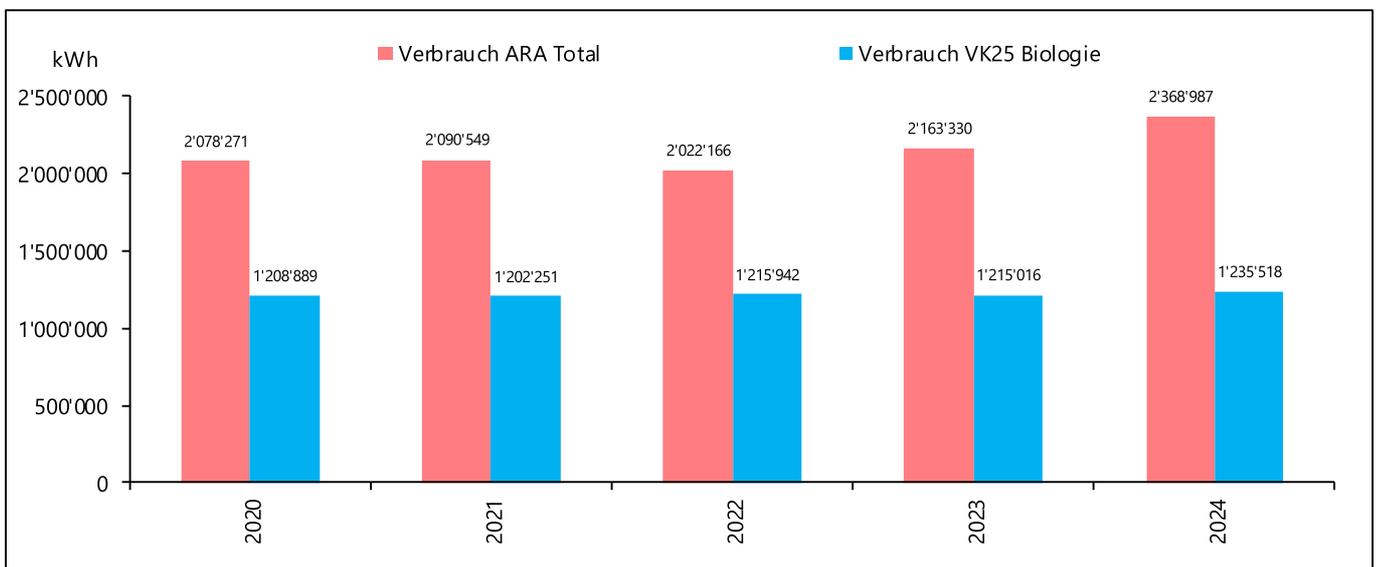
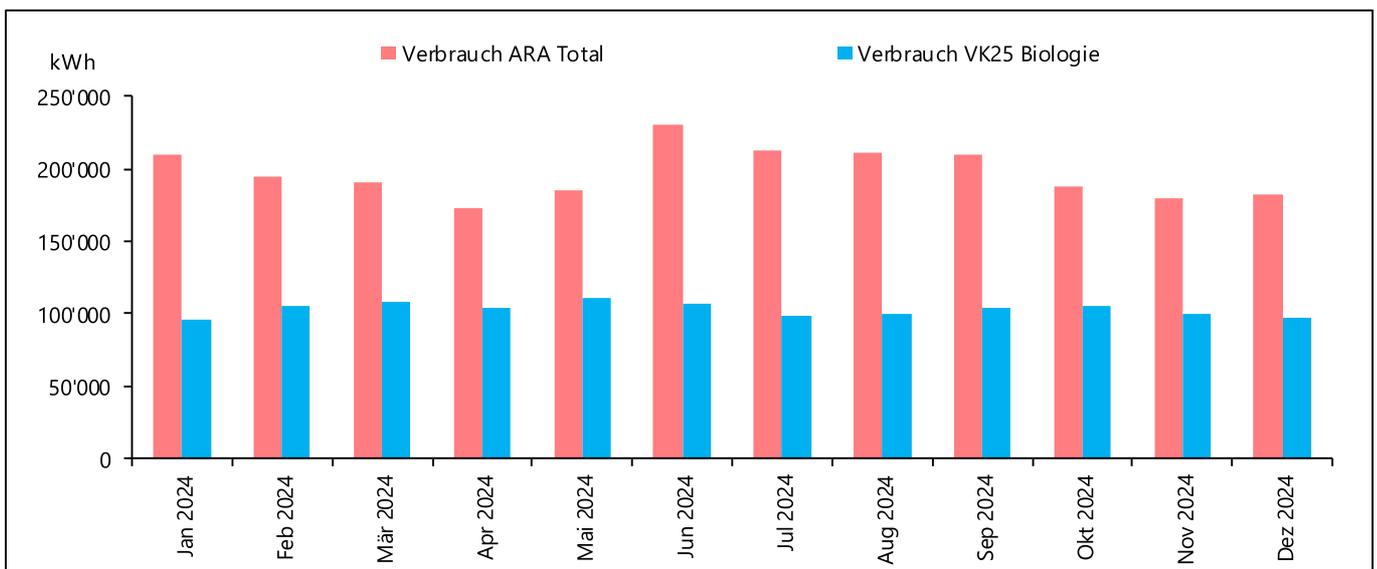
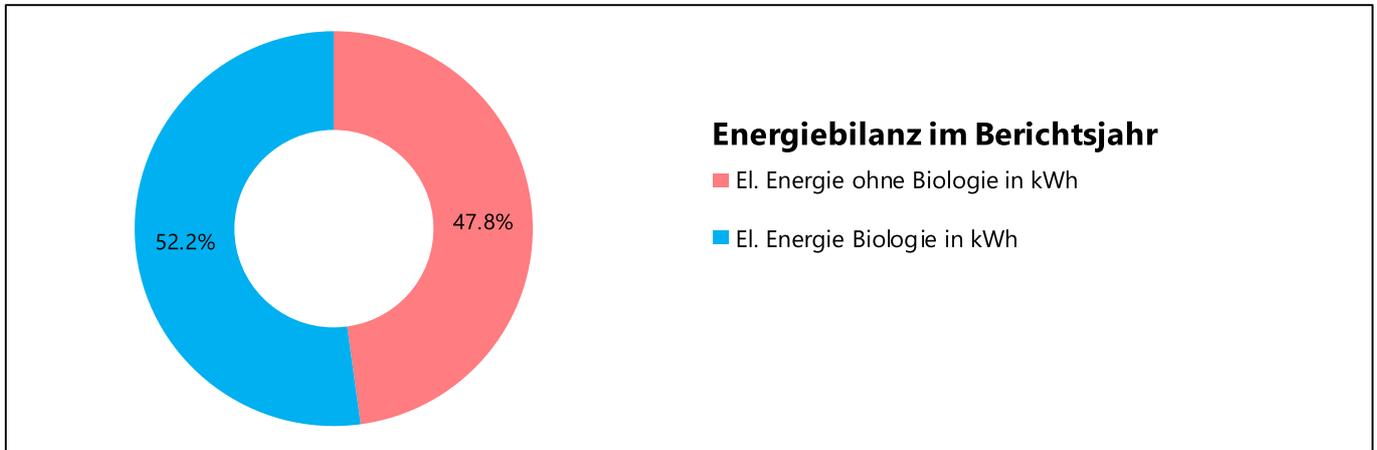
8.2 Energie VK's

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
El. Energieverbrauch ARA Total	kWh	2'078'271	2'090'549	2'022'166	2'163'330	2'368'987
El. Energie VK3 Rechenraum	kWh	131'564	135'733	120'680	138'314	123'339
El. Energie VK7 Faulanlage	kWh	124'995	124'850	127'309	122'981	133'354
El. Energie VK22 Entwässerung	kWh	149'187	141'047	122'858	111'434	123'979
El. Energie VK25 Biologie	kWh	1'208'889	1'202'251	1'215'942	1'215'016	1'235'518
El. Energie VK26 RLS PW	kWh	61'442	76'430	54'597	59'419	56'977
El. Energie VK28 Ablauf PW	kWh	77'522	82'284	67'984	89'337	144'466
El. Energie VK30 ÜSS PW	kWh	24'544	24'494	25'212	23'377	23'416
El. Energie Allgemein	kWh	293'701	270'472	258'218	375'030	502'603



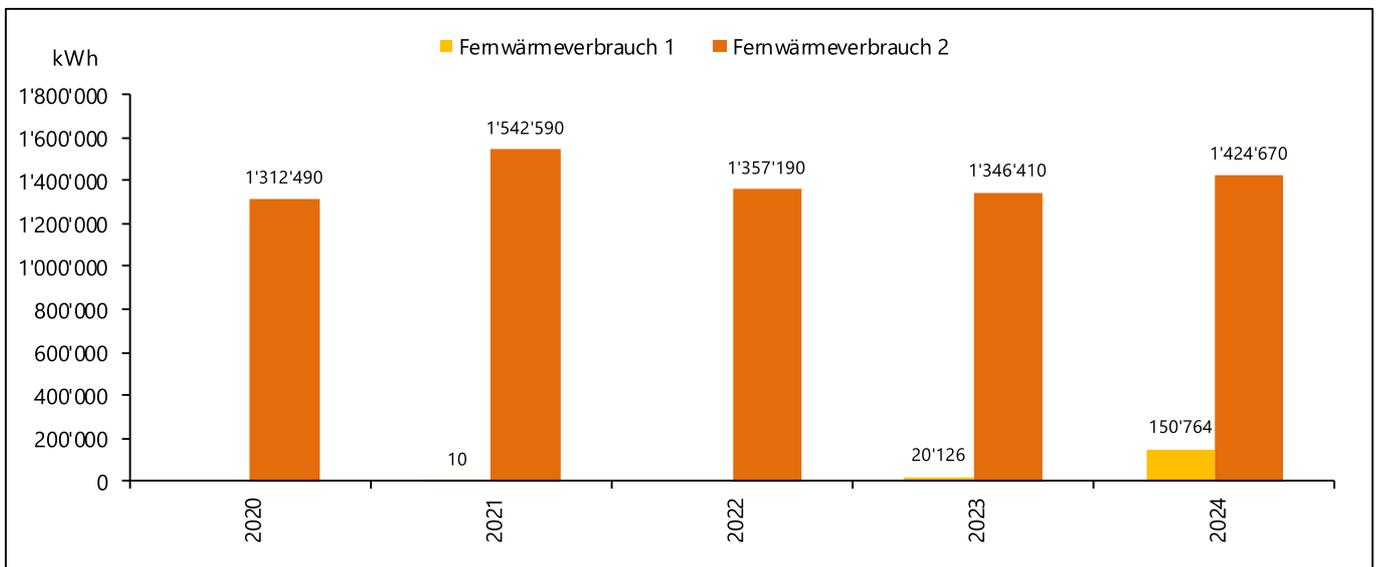
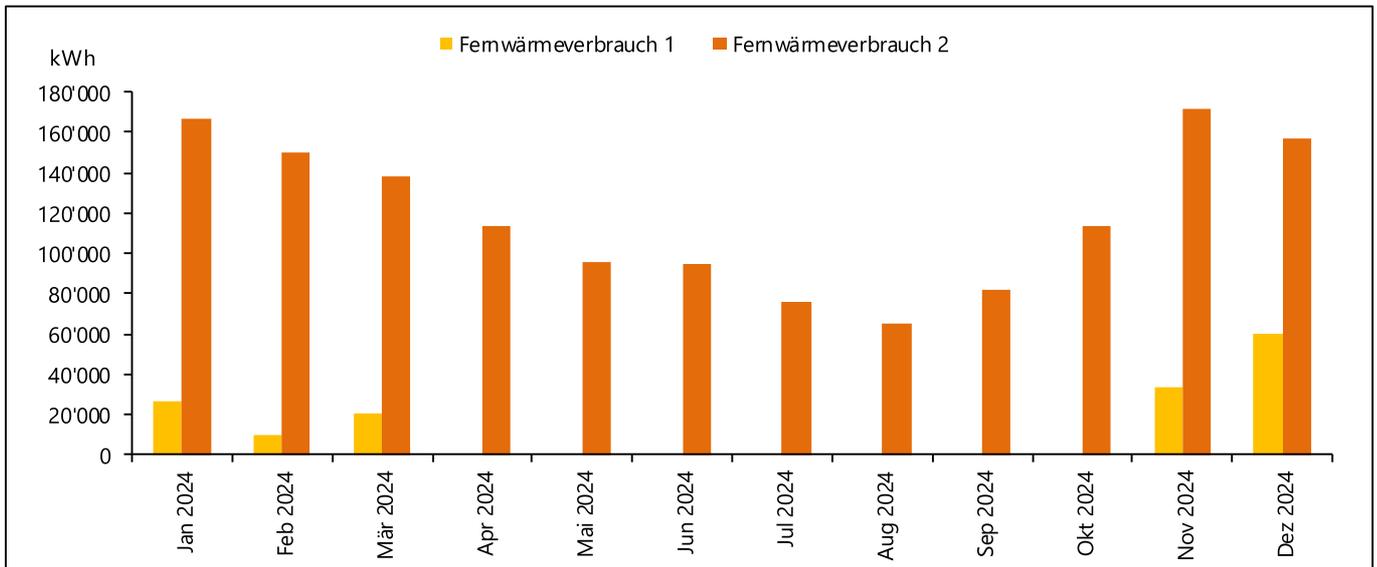
8.3 Energie Biologie

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
El. Energie ARA Total	kWh	2'078'271	2'090'549	2'022'166	2'163'330	2'368'987
El. Energie Biologie	kWh	1'208'889	1'202'251	1'215'942	1'215'016	1'235'518



8.4 Wärmebezug Fernheizung (VfA)

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Wärmebezug Fernheizung 1 (VfA)	kWh		10		20'126	150'764
Wärmebezug Fernheizung 2 (VfA)	kWh	1'312'490	1'542'590	1'357'190	1'346'410	1'424'670

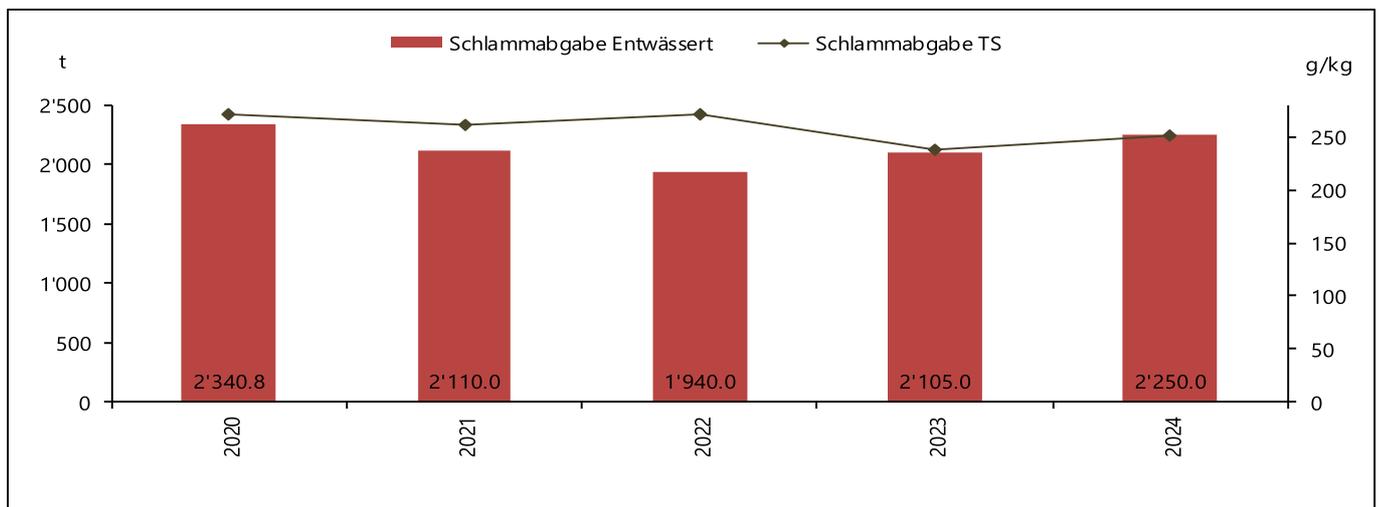
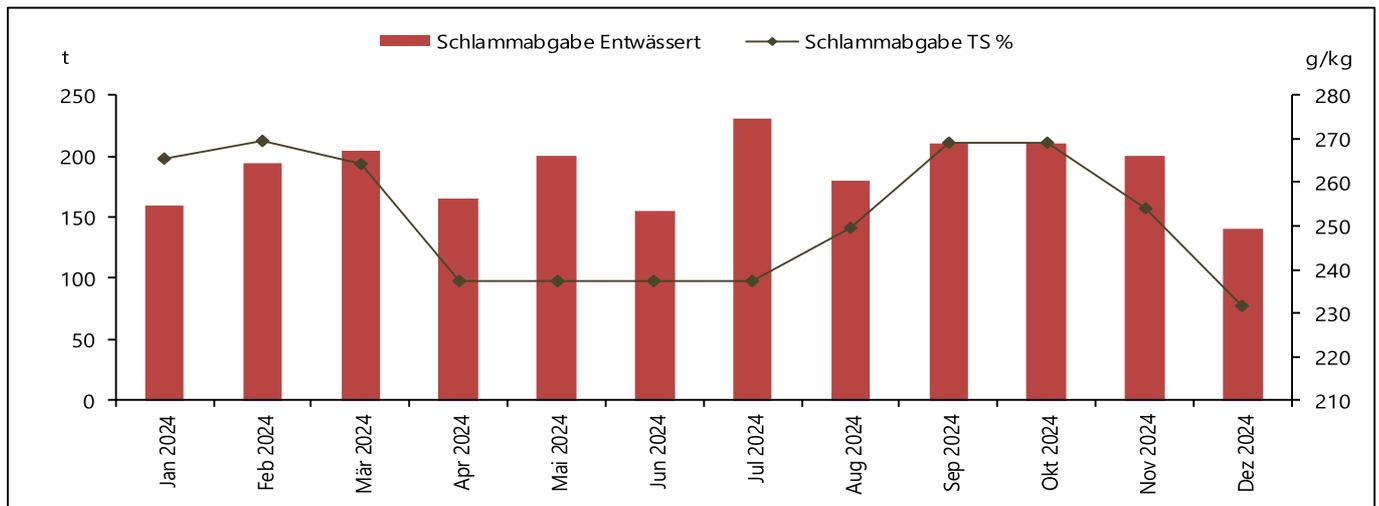


9 Entsorgung

9.1 Entsorgung Klärschlamm

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Entwässerung Eingang Menge	m ³	20'611	26'171	23'985	22'324	26'729
Entwässerung Ausgang TS	g/kg	270.9	261.1	271.3	238.5	251.7
Entsorgung Schlamm Entwässert*	t	2'340.8	2'110.0	1'940.0	2'105.0	2'250.0
Entsorgung Schlamm Fracht TS	t TS	633.4	553.5	526.5	503.0	568.8

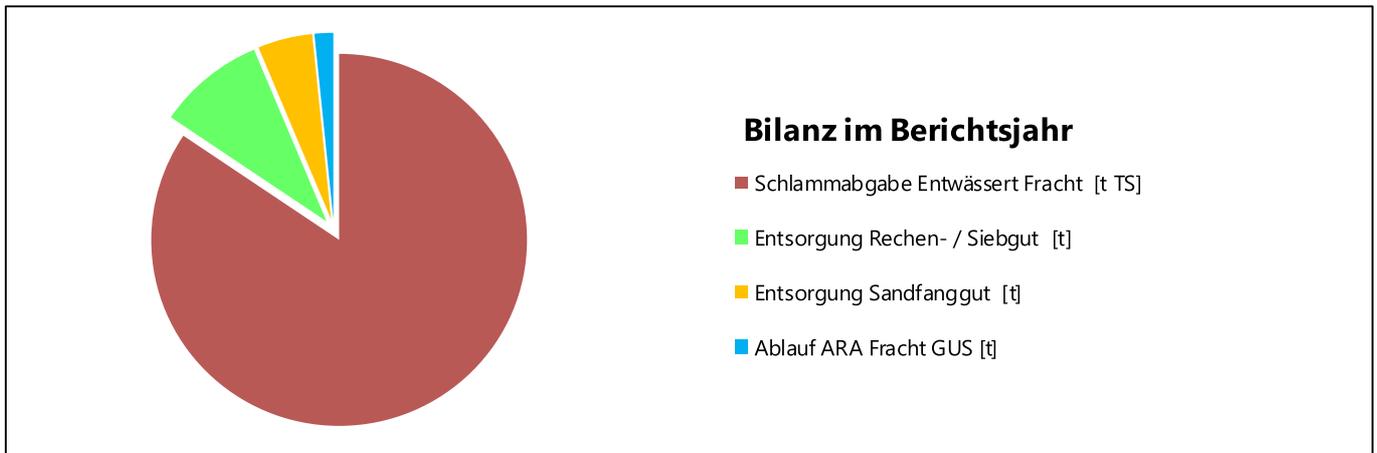
* ab 2020 Pauschale 5t pro Mulde Schlamm (exkl. + 12% im Durchschnitt)



9.2 Entsorgung Diverses

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Rechen- / Siebgut	t	86.5	100.6	107.9	99.4	62.3
Sandfanggut	t	10.5	12.5	9.4	6.6	31.7

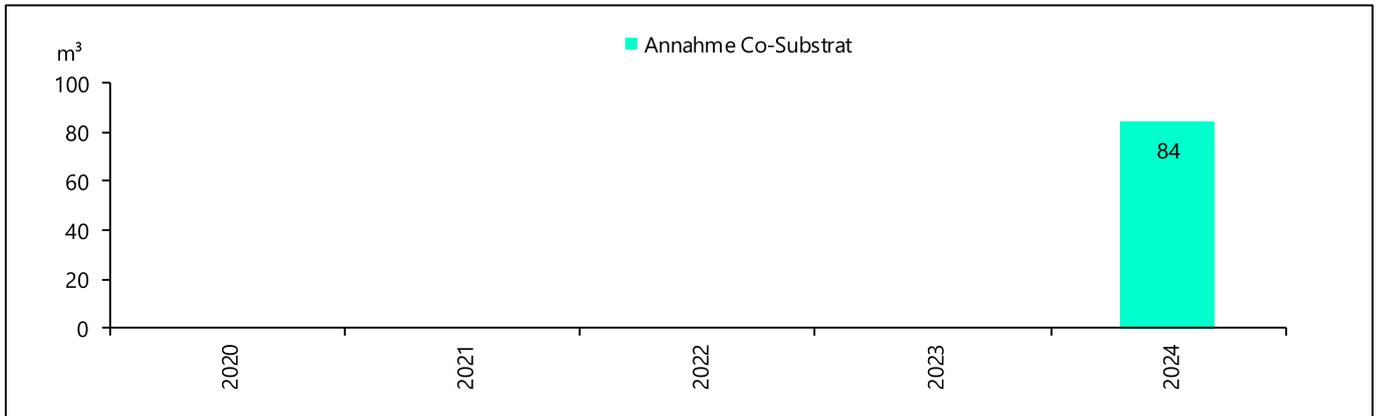
9.3 Bilanz Klärschlamm / Entsorgung / GUS in Vorfluter



10 Annahmen

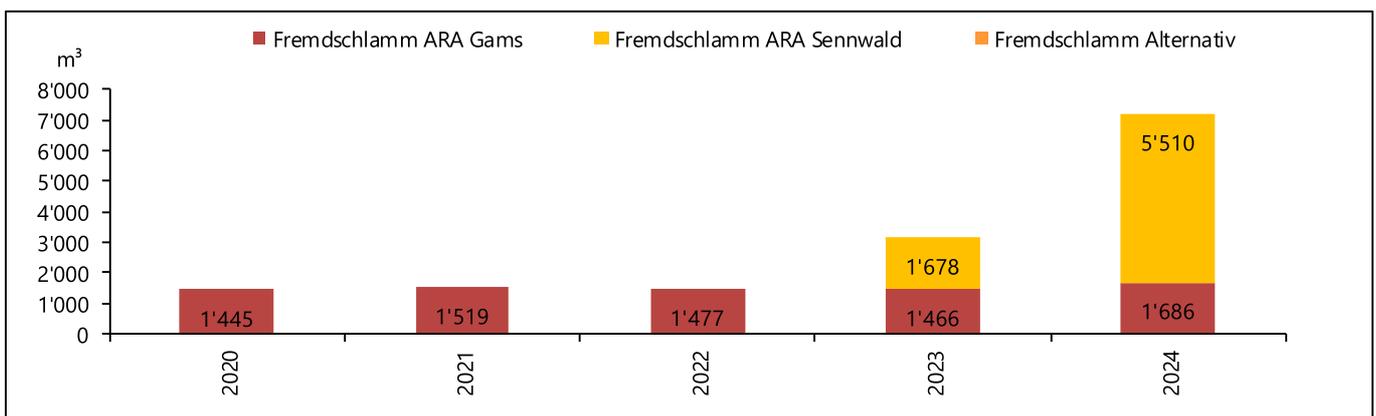
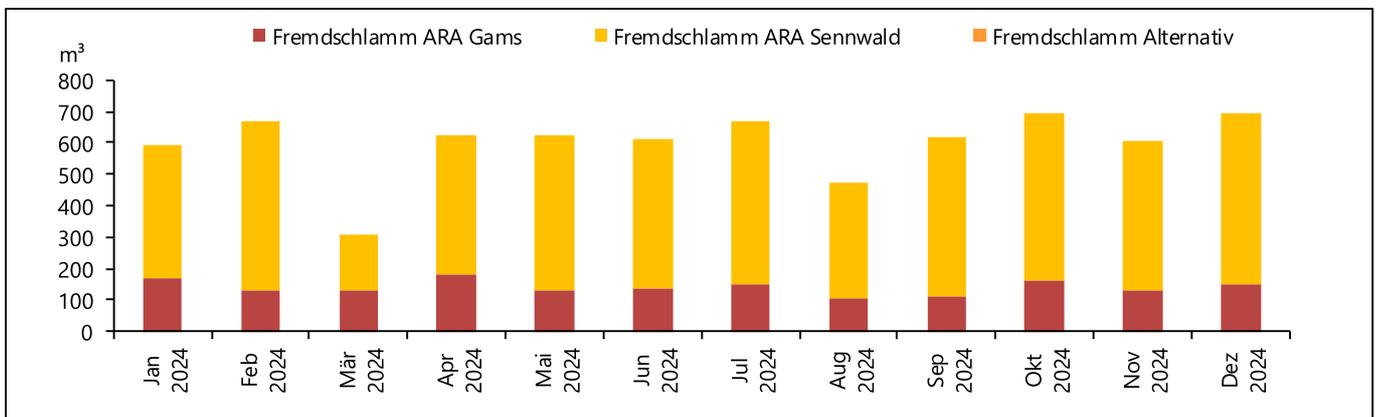
10.1 Annahme Co-Substrat

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Co-Substrat Menge m ³	m ³					84.3



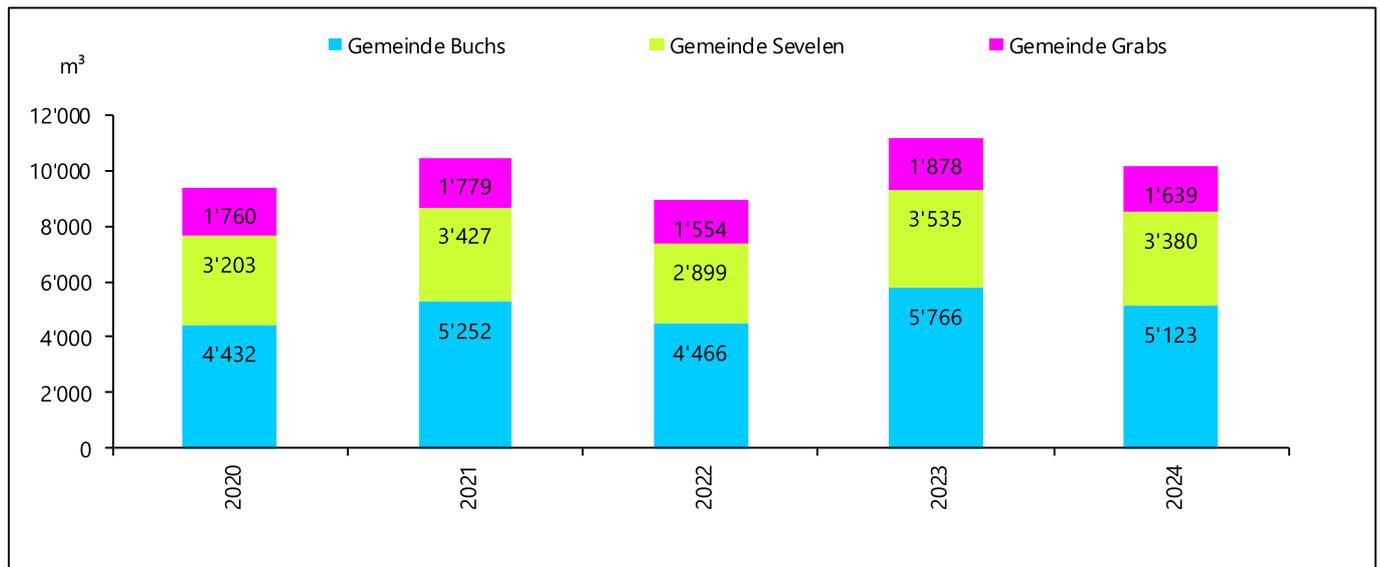
10.2 Annahme Fremdschlamm

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Fremdschlamm ARA Gams	m ³	1'445	1'519	1'477	1'466	1'686
Fremdschlamm ARA Sennwald	m ³				1'678	5'510
Fremdschlamm Alternativ	m ³					



11 Abwassermengen Gemeinden

	Einheit	2020	2021	2022	2023	2024
Gemeinde Buchs	m³/d	4'432	5'252	4'466	5'766	5'123
Gemeinde Sevelen	m³/d	3'203	3'427	2'899	3'535	3'380
Gemeinde Grabs	m³/d	1'760	1'779	1'554	1'878	1'639



12 Fachbegriffe

EW	Einwohner
EWG	Einwohnergleichwert
TS	Trockensubstanz (Filtermethode)
TR	Trockenrückstand(Eindampfmethode)
VKB	Vorklärbecken
NKB	Nachklärbecken
CSB	Chemischer Sauerstoffbedarf
TOC	Totaler organischer Kohlenstoff
DOC	Gelöster organischer Kohlenstoff
GUS	Gesamt ungelöste Stoffe (Filter 0.45 µm Porenweite)
NH4-N	Ammonium – Stickstoff
N tot. / ges.	Stickstoff total / gesamt
NO3-N	Nitrat – Stickstoff
NO2-N	Nitrit – Stickstoff
P tot.	Phosphor total

13 Verteiler

- Der Geschäftsbericht ist unter www.ara-buchs.ch ersichtlich.

14 Finanzen

INHALTS-VERZEICHNIS

- 14.1 Bilanz per 31.12.2024**
- 14.2 Begründung der grösseren Abweichungen zum Budget 2024**
- 14.3 Erfolgsrechnung 2024 nach Funktionen**
- 14.4 Gestufter Erfolgsausweis 2024**
- 14.5 Investitionsrechnung 2024**
- 14.6 Geldflussrechnung 2024**
- 14.7 Kontrollpflichtige Einwohner 2024**
- 14.8 Abwassermengen und Einwohnergleichwerte 2024**
- 14.9 Verteiler der Jahreskosten 2024**
- 14.10 Berechnungstabelle für Einwohnergleichwerte aus Gewerbe und Industrie**
- 14.11 Anhang**
 - 1. Grundsätze der Rechnungslegung**
 - 2. Eigenkapital-Nachweis**
 - 3. Rückstellungsspiegel**
 - 4. Beteiligungsspiegel**
 - 5. Gewährleistungsspiegel**
 - 6. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen**
 - 7. Anlagespiegel Vorfinanzierungen**
 - 8. Übersicht über noch nicht abgerechnete Investitionskredite**

Bilanz per 31. Dezember 2024

Konto	Bilanz 2023	Bestand am		Veränderungen		Bestand am
		01.01.2024	31.12.2024	Zunahme	Abnahme	
	AKTIVEN	22'067'142.00	28'511'279.22	19'434'755.92		31'143'665.30
10	Finanzvermögen	2'218'317.74	20'933'352.12	18'865'107.02		4'286'562.84
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'140'177.02	15'581'795.36	13'814'062.30		2'907'910.08
1000.10	Kasse	857.30	6'300.00	6'700.55		456.75
1002.10	Bankkontokorrent SGKB	1'139'319.72	15'575'495.36	13'807'361.75		2'907'453.33
101	Forderungen	1'050'487.02	5'272'363.01	5'023'391.02		1'299'459.01
1010.01	verschiedene Debitoren	60'953.50	480'943.60	476'861.45		65'035.65
1011.01	Stadt Buchs	465'028.65	2'365'971.65	2'197'475.40		633'524.90
1011.02	Gemeinde Sevelen	157'113.80	1'415'974.85	1'293'406.10		279'682.55
1011.03	Gemeinde Grabs	207'339.86	986'000.21	976'205.94		217'134.13
1013.01	Anzahlung an Dritte	517.30		174.50		342.80
1019.70	Vorsteuer ER Abwasserverband	159'533.91	98'277.65	154'072.58		103'738.98
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	27'653.70	79'193.75	27'653.70		79'193.75
1041.10	Aktive Rechnungsabgrenzungen Sach- und übriger Betriebsaufwar	27'653.70	79'193.75	27'653.70		79'193.75
14	Verwaltungsvermögen	19'848'824.26	7'577'927.10	569'648.90		26'857'102.46
140	Sachanlagen VV	19'848'824.26	7'577'927.10	569'648.90		26'857'102.46
1404	Hochbauten	6'870'719.45		186'758.95		6'683'960.50
1404.01	Hochbauten	6'870'719.45		186'758.95		6'683'960.50
1406	Mobilien	5'871'655.51		382'889.95		5'488'765.56
1406.01	Fahrzeuge, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Geräte	5'871'655.51		382'889.95		5'488'765.56
1407	Anlagen im Bau	7'106'449.30	7'577'927.10			14'684'376.40
1407.03	Anlagen im Bau, übrige Tiefbauten	252'512.15	414'224.60			666'736.75
1407.04	Anlagen im Bau, Hochbauten	2'162'841.25	2'343'539.35			4'506'380.60
1407.06	Anlagen im Bau, Mobilien	1'023'667.50	4'090'912.90			5'114'580.40
1407.20	Anlagen im Bau, übrige Sachanlagen	3'667'428.40	729'250.25			4'396'678.65
	PASSIVEN	22'067'142.00	22'881'980.13	13'805'456.83		31'143'665.30
20	Fremdkapital	15'820'105.25	22'279'894.03	13'633'721.83		24'466'277.45
200	Laufende Verbindlichkeiten	2'175'507.45	12'267'373.13	13'195'624.03		1'247'256.55
2000.01	Kreditoren	2'177'016.75	11'311'810.70	12'223'186.65		1'265'640.80
2005.21	BVG-Zusatzversicherung (SwissLife)	-4.80	17'502.90	18'025.35		-527.25
2005.30	Unfallversicherung SUVA	-1'930.10	17'233.55	30'633.60		-15'330.15
2005.50	Die Mobiliar Kollektiv-Krankenversicherung	89.20	3'044.65	5'660.70		-2'526.85
2005.61	Ausgleichskonto Löhne (Bank-Belastung)		645'006.00	645'006.00		
204	Passive Rechnungsabgrenzung	79'597.80	4'470.90	78'097.80		5'970.90
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	79'597.80	4'470.90	78'097.80		5'970.90
2041.01	Passive Rechnungsabgrenzungen Sach- und übriger Betriebsaufw	79'597.80	4'470.90	78'097.80		5'970.90
205	Kurzfristige Rückstellungen	45'000.00	8'050.00			53'050.00
2050.01	Kurzfristige Rückstellungen aus Ferien / Überzeit des Personals	45'000.00	8'050.00			53'050.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	13'520'000.00	10'000'000.00	360'000.00		23'160'000.00
2060.01	Bankhypothek 1. Bauetappe	7'520'000.00		360'000.00		7'160'000.00
2060.02	Bankhypothek 2. Bauetappe	5'000'000.00	10'000'000.00			15'000'000.00
	Darlehen WBK-Unternehmen	1'000'000.00				1'000'000.00
29	Eigenkapital	6'247'036.75	602'086.10	171'735.00		6'677'387.85
293	Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	5'760'455.75	602'086.10	171'735.00		6'190'806.85
2930.01	Vorfinanzierung 1. Bauetappe	4'500'921.20		171'735.00		4'329'186.20
2930.02	Vorfinanzierung 2. Bauetappe	1'259'534.55	602'086.10			1'861'620.65
294	Reserven	486'581.00				486'581.00
2940.01	Ausgleichsreserve	486'581.00				486'581.00

Begründung der grösseren Abweichungen zum Budget 2024

Erfolgsrechnung / Begründungen grösserer Abweichungen 2024			
Konto 720: Betrieb ARA	309.90	Kosten Stellenvermittlungsbüro	8'000
	310.10	Ersatzteile Maschinen und Mobiliar	6'000
	310.11	Labor, Chemikalien; weniger Bedarf	-10'000
	310.12	Chemikalien 3. Reinigungsstufe; weniger Bedarf	-7'000
	311.01	Anschaffung Mobiliar	6'700
	312.01	geringere Stromkosten	-22'700
	312.03	höhere Kosten Fernwärme	7'600
	313.01	Überwachung durch Dritte / Miete Messgerät	20'750
	313.03	Div. Dienstleistungen Dritter / Clovero	12'500
	313.05	höhere Kosten Schlamm Entsorgung	19'000
	313.06	weniger Rechengut und Sandbeseitigung (Kehrichtgebühren)	-15'000
	313.07	weniger Dienstleistungen FKL & Partner AG	-12'000
	314.30	weniger baulicher Unterhalt	-9'700
	314.40	Unterhalt Gebäude	20'900
	315.10	Unterhalt Maschinen / geringere Kosten	-10'200
	315.30	Unterhalt IT-Geräte und Apparate / höhere Kosten	34'900
	424.00	Schlammbehandlung für Dritte (ARA) / höhere Einnahmen	-89'200
426.05	Rückerstattungen von Gemeinden (mehr Wartung PWs)	-5'900	
430.90	Verkauf Biogas	5'200	
Konto 722: PW+MS Mühleäuli	310.10	Nicht angefallene Ersatzteile	-6'000
Konto 723: Meteorwasser-PW	313.01	Nicht angefallene Ersatzteile	-4'000
	314.40	höherer Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	4'500
	315.10	Nicht angefallener Unterhalt Maschinen	-4'000
Konto 725: PW42 + MS Wetti	313.01	Nicht angefallene Ersatzteile	-3'700
	312.01	geringere Stromkosten	-1'800
	314.40	weniger Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	-2'500
	315.10	weniger Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	-2'500
Konto 726: PW41 Langäuli	313.01	Nicht angefallene Ersatzteile	-3'700
	312.01	geringere Stromkosten	-2'500
	314.40	weniger Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	-2'700
	315.10	höherer Unterhalt Gebäude und Einrichtungen / Ersatz Messung	4'600
Konto 728: Finanzen	340.11	tieferer Hypothekarzinsatz	-35'800

Erfolgsrechnung 2024 nach Funktionen

Erfolgsrechnung 01.01.2024 - 31.12.2024	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Gesamttotal	4'275'133.51	4'275'133.51	5'022'451	5'022'451	4'989'718.68	4'989'718.68	5'111'307	5'111'307
022 Verwaltung	32'299.70		31'350		28'456.90		25'600	
30 Personalaufwand	18'150.00		23'050		17'700.00		19'800	
300.00 Sitzungs- und Taggelder, Entschädigung	3'150.00		8'050		2'700.00		4'800	
300.01 Präsidium	15'000.00		15'000		15'000.00		15'000	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	9'212.20		5'800		6'269.40		5'800	
311.8 Lizenzgebühren Abacus	2'004.00		1'500		1'500.00		1'500	
313.03 Diverse Dienstleistungen Dritter	5'438.20		2'500		2'999.40		2'500	
313.40 Sach- und Haftpflichtversicherung	1'770.00		1'800		1'770.00		1'800	
36 Transferaufwand	4'937.50		2'500		4'487.50		-	
361.20 Personalwesen / Zahltag	4'937.50		2'500		4'487.50		-	
720 Betrieb Abwasserreinigungsanlage Buchs	27'175'444.61	361'513.80	3'267'326	364'000	3'316'918.53	456'264.62	3'129'852	447'600
30 Personalaufwand	8'757'87.30		9'479'20		961'215.55		957'650	
301.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	70'1247.40		750'200		758'308.45		751'800	
305.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	58'486.65		62'900		63'476.85		63'000	
305.21 AG-Beiträge an Pensionskassen	93'596.55		107'120		103'564.80		107'350	
305.31 AG-Beiträge an Unfallversicherungen	12'486.25		13'200		13'032.35		12'000	
309.01 Aus- und Weiterbildung des Personals	6'120.10		14'000		14'210.95		23'500	
309.90 übriger Personalaufwand	4'592.95		500		8'622.15		-	
426.01 Erwerbsausfallentschädigung, UF und KG	-742.60		-		-		-	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'841'57.31		2'319'406		2'355'702.98		2'172'202	
310.00 Büromaterial	2'545.35		2'000		1'163.00		2'000	
310.10 Ersatzteile für Maschinen und Mobiliar	65'937.71		90'000		96'379.26		90'000	
310.11 Labor, Chemikalien und Ersatzteile	9'510.75		22'000		11'579.95		15'000	
310.12 Chemikalien 3. Reinigungsstufe	74'236.90		80'000		73'079.10		80'000	
310.30 Fachliteratur, Zeitschriften	1'335.15		1'200		899.10		1'200	
311.01 Anschaffung Mobiliar	-		-		6'654.35		-	
311.10 Anschaffung Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeug	5'439.95		5'000		2'115.98		5'000	
311.20 Anschaffung Berufskleider	5'193.10		3'000		2'552.95		3'000	
311.30 Anschaffung Hardware	3'920.60		3'000		4'680.00		38'000	
311.80 Anschaffung Software	-		3'000		-		19'000	
311.90 Anschaffung übriger Anlagen	7'505.20		10'000		10'401.50		161'000	
312.01 Strom	342'943.95		632'000		609'224.15		430'000	
312.02 Wasser	7'538.95		9'700		7'627.95		9'700	
312.03 Fernwärme	57'687.45		70'000		77'589.20		57'000	
313.01 Überwachung durch Dritte	507'08.85		114'500		135'250.30		87'500	
313.02 Telefon, Alarmanlage	8'173.00		8'500		8'212.45		8'500	
313.03 Diverse Dienstleistungen Dritter	17'421.00		7'000		19'556.70		7'000	
313.05 Schlammentsorgung	360'240.00		440'000		459'184.00		430'000	
313.06 Rechengut, Sandbesettigung	22'157.60		33'000		17'985.00		33'000	
313.07 Planung Verbands-GEF	78'311.25		60'900		48'866.80		60'900	
313.08 Beiträge an Fachverbände	2'014.00		2'200		5'224.00		5'200	
313.40 Sach- und Haftpflichtversicherung	27'686.30		28'400		28'489.85		28'800	
313.41 Gebäudeversicherung, Grundsteuern	467'33.65		5'700		5'775.75		5'700	
313.70 Abgabe Finanzierung Mikroverunreinigung	229'176.00		233'406		233'406.00		238'302	
313.71 Strassenverkehrssteuer	27'92.00		3'000		27'92.00		3'000	
314.30 Baulicher Unterhalt	7'45.95		15'000		5'213.70		10'000	
314.40 Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	195'687.70		209'700		230'659.85		104'700	
315 Unterhalt Mobiliar	-		-		21.25		-	
315.10 Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	101'205.15		89'700		79'504.29		106'700	
315.30 Unterhalt IT-Geräte und Apparate	52'208.10		70'500		105'396.20		85'000	
316.01 Baurechts- und Mietzinsen	618'12.40		62'000		62'141.00		62'000	
317.01 Spesen	889.30		5'000		4'077.55		5'000	
42 Entgelte		222'031.10		219'000		314'692.37		310'600
424 Schlammbehandlung für Dritte (ARA)		135'966.30		160'000		249'199.40		250'000
426 Rückerstattungen von Privaten		40'941.00		16'000		16'530.47		16'000
426.05 Rückerstattungen Gemeinden für Wartung PW		45'123.80		43'000		48'962.50		44'600
43 Verschiedene Erträge		108'669.60		130'000		124'792.45		120'000
430.90 Verkauf von Biogas an Energie 360° AG, Zürich		108'669.60		130'000		124'792.45		120'000
49 Interne Verrechnungen		30'813.10		15'000		16'779.80		17'000
491 Intern verrechneter Ertrag		30'813.10		15'000		16'779.80		17'000
721 Verbindungskanal Buchs - Sevelen			29'500		27'462.65		123'000	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand			29'500		27'462.65		123'000	
314.30 Baulicher Unterhalt			29'500		27'462.65		123'000	
722 Pumpwerk Mühleäuli und Messstationen	75'669.40		34'980		17'507.70		26'280	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	69'266.10		22'880		12'731.90		21'280	
310.10 Ersatzteile für Maschinen und Mobiliar	-		6'000		-		6'000	
312.01 Strom	7'593.05		8'100		8'211.35		6'500	
312.02 Wasser	57.50		100		59.75		100	
313.40 Sach- und Haftpflichtversicherung	517.90		560		520.70		560	
313.41 Gebäudeversicherung, Grundsteuern	24.55		120		72.50		120	
314.40 Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	60'663.60		4'000		3'140.80		4'000	
315.10 Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	409.50		4'000		727.00		4'000	
39 Interne Verrechnungen	6'403.30		12'100		4'775.80		5'000	
391.01 Intern verrechneter Aufwand (Wartung)	6'403.30		12'100		4'775.80		5'000	

Erfolgsrechnung 2024 nach Funktionen

Erfolgsrechnung 01.01.2024 - 31.12.2024	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
723 Meteorwasserpumpwerk mit Ablaufkanal	7'193.80		23'200		18'501.90		18'500	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'162.40		22'200		17'469.30		17'500	
310.10 Ersatzteile für Maschinen und Mobiliar	-		4'000		-		4'000	
312.01 Strom	-		1'200		-		200	
313.40 Sach- und Haftpflichtversicherung	271.20		300		272.80		300	
314.40 Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	4'996.20		12'700		17'196.50		9'000	
315.10 Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	895.00		4'000		-		4'000	
39 Interne Verrechnungen	1'031.40		1'000		1'032.60		1'000	
391.01 Intern verrechneter Aufwand (Wartung)	1'031.40		1'000		1'032.60		1'000	
724 Verbindungskanal Grabs - Buchs	-		7'000		6'865.65		60'000	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-		7'000		6'865.65		60'000	
314.30 Baulicher Unterhalt	-		7'000		6'865.65		60'000	
725 Pumpwerk 42 Weiti und Messstationen	33'280.20		32'480		17'937.40		25'980	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	14'629.05		23'480		12'645.30		20'980	
310.10 Ersatzteile für Maschinen und Mobiliar	-		3'700		-		3'700	
312.01 Strom	12'349.80		12'500		107'43.00		10'000	
312.02 Wasser	153.70		200		159.80		200	
313.40 Sach- und Haftpflichtversicherung	416.00		100		90.00		100	
313.41 Gebäudeversicherung, Grundsteuern	206.55		280		81.25		280	
314.40 Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	1'503.00		3'700		1'135.25		3'700	
315.10 Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	-		3'000		436.00		3'000	
39 Interne Verrechnungen	18'651.15		9'000		5'292.10		5'000	
391.01 Intern verrechneter Aufwand (Wartung)	18'651.15		9'000		5'292.10		5'000	
726 Pumpwerk 41 Langgüll	27'181.90		35'380		30'688.65		31'580	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	22'454.65		29'380		25'009.35		25'580	
310.10 Ersatzteile für Maschinen und Mobiliar	-		3'700		-		3'700	
312.01 Strom	15'093.75		17'800		15'228.65		14'000	
312.02 Wasser	59.30		100		50.60		100	
313.40 Sach- und Haftpflichtversicherung	145.00		100		186.00		100	
313.41 Gebäudeversicherung, Grundsteuern	234.00		280		212.50		280	
314.40 Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	436.00		3'700		1'025.60		3'700	
315.10 Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	6'486.60		3'700		6'306.00		3'700	
39 Interne Verrechnungen	4'727.25		6'000		5'679.30		6'000	
391.01 Intern verrechneter Aufwand (Wartung)	4'727.25		6'000		5'679.30		6'000	
728 Finanzen	1'381'963.90	171'735.00	1'561'235	171'735	1'525'379.30	171'735.00	1'670'515	171'735
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	548'212.55		570'053		569'648.90		529'626	
330.00 Abschreibungen Sachanlagen	548'212.55		570'053		569'648.90		529'626	
34 Finanzaufwand	210'228.90		389'500		353'644.30		498'780	
340.11 Hypothekenzinsen	210'228.90		389'500		353'644.30		498'780	
340.90 Passivzinsen	-		-		-		-	
38 Einlagen in Reserven	623'522.45		601'682		602'086.10		642'109	
389.30 Einlage Vorfinanzierung 2. Bau-Etappe	623'522.45		601'682		602'086.10		642'109	
48 Entnahme aus Reserven		171'735.00		171'735		171'735.00		171'735
489.3 Entnahme Vorfinanzierung 1. Bau-Etappe		171'735.00		171'735		171'735.00		171'735
729 Betriebskostenanleihe der Gemeinden	3'741'884.71		4'486'716		4'361'719.06		4'491'972	
460.21 Kostenanleihe Stadt Buchs		1'843'345.05		2'136'845		2'173'586.15		2'212'368
460.22 Kostenanleihe Gemeinde Sevelen		1'096'745.05		1'401'533		1'296'279.05		1'327'952
460.23 Kostenanleihe Gemeinde Grabs		801'794.61		948'338		891'853.86		951'652

Gestufter Erfolgsausweis 2024

	Budget 2024	Erfolgs- rechnung 2024	Budget 2025
Betrieblicher Aufwand	4'031'269	4'033'988	3'970'418
30 Personalaufwand	970'970	978'916	977'450
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'459'646	2'464'157	2'446'342
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	570'053	569'649	529'626
36 Transferaufwand	2'500	4'488	0
39 Interne Verrechnungen	28'100	16'780	17'000
Betrieblicher Ertrag	4'850'716	4'817'984	4'939'572
42 Entgelte	219'000	314'692	310'600
43 Verschiedene Erträge	130'000	124'792	120'000
46 Transferertrag	4'486'716	4'361'719	4'491'972
49 Interne Verrechnungen	15'000	16'780	17'000
Betriebsergebnis	819'447	783'995	969'154
34 Finanzaufwand	389'500	353'644	498'780
Finanzergebnis	-389'500	-353'644	-498'780
Operatives Ergebnis	429'947	430'351	470'374
38 Einlagen in Reserven	601'682	602'086	642'109
48 Entnahmen aus Reserven	171'735	171'735	171'735
Ergebnis aus Reserveveränderung	-429'947	-430'351	-470'374
Gesamtergebnis	0	0	0

Investitionsrechnung 2024

Investitionsrechnung nach Sachgruppen		Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	INVESTITIONSRECHNUNG	5'109'187.10		11'520'000.00		7'577'927.10		4'380'000.00	
	Investitionsausgaben	5'109'187.10		11'520'000.00		7'577'927.10		4'380'000.00	
50	Sachanlagen	3'077'936.90		10'520'000.00		6'848'676.85		3'500'000.00	
503	Übriger Tiefbau	177'479.05		20'000.00		414'224.60		700'000.00	
5030	Übrige Tiefbauten allgemein	177'479.05		20'000.00		414'224.60		700'000.00	
720.020	Ausbau Biologie Tiefbau	177'479.05		20'000.00		414'224.60		700'000.00	
504	Hochbauten	2'162'841.25		8'000'000.00		2'343'539.35		500'000.00	
5040	Hochbauten	2'162'841.25		8'000'000.00		2'343'539.35		500'000.00	
720.020	Ausbau Biologie Hochbau	2'162'841.25		8'000'000.00		2'343'539.35		500'000.00	
506	Möbilien	737'616.60		2'500'000.00		4'090'912.90		2'300'000.00	
5060	Möbilien	737'616.60		2'500'000.00		4'090'912.90		2'300'000.00	
720.001	Pumpwerk Wetti	239'209.85							
720.020	Ausbau Biologie Maschinen	498'406.75		2'500'000.00		4'090'912.90		2'300'000.00	
52	Immaterielle Anlagen	2'031'250.20		1'000'000.00		729'250.25		880'000.00	
529	Übrige immaterielle Anlagen	2'031'250.20		1'000'000.00		729'250.25		880'000.00	
5290	Übrige immaterielle Anlagen	2'031'250.20		1'000'000.00		729'250.25		880'000.00	
720.020	Ausbau Biologie, Planung	935'854.20		1'000'000.00		729'250.25		700'000.00	
720.020	Ausbau Biologie PFAS	1'095'396.00							
720.020	Dritte Baustappe, Planung							180'000.00	
Investitionsrechnung nach Funktionen		Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
720	Investitionsausgaben	5'109'187.10		11'520'000.00		7'577'927.10		4'380'000.00	
	Pumpwerke AVB	239'209.85							
001.506	Wetti; mech. und elektr. Erneuerungen	239'209.85							
	Ausbau Biologie	4'869'977.25		11'520'000.00		7'577'927.10		4'380'000.00	
020.503	Ausbau Biologie, Tiefbau	177'479.05		20'000.00		414'224.60		700'000.00	
020.504	Ausbau Biologie, Hochbau	2'162'841.25		8'000'000.00		2'343'539.35		500'000.00	
020.506	Ausbau Biologie, Maschinen	498'406.75		2'500'000.00		4'090'912.90		2'300'000.00	
020.529	Ausbau Biologie, Planungskosten	2'031'250.20		1'000'000.00		729'250.25		700'000.00	
020.529	Dritte Baustappe, Planungskosten							180'000.00	

Geldflussrechnung 2024

Operative Tätigkeit (Indirekte Berechnung)		Betrag in CHF	
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust "-", Gewinn "+")		-	
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen		569'648.90	
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierung)		430'351.10	
Zunahme Forderungen		-248'971.99	
Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen ER		-51'540.05	
Abnahme laufende Verbindlichkeiten		-928'250.90	
Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER		-73'626.90	
Zunahme kurzfristige Rückstellungen		8'050.00	
Geldfluss (Cashflow aus operativer Tätigkeit)		-294'339.84	
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		Betrag in CHF	
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen		-7'577'927.10	
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins VV		-7'577'927.10	
Finanzierungstätigkeit		Betrag in CHF	
Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		9'640'000.00	
Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit		9'640'000.00	
Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld		1'767'733.06	
Fonds Geld	Stand 01.01.24	Stand 31.12.24	Veränderung
Kasse	857.30	456.75	-400.55
Bank	1'139'319.72	2'907'453.33	1'768'133.61
Bank; Baukonto	-	-	-
Total (Veränderung Fonds Geld)			1'767'733.06

Kontrollpflichtige Einwohner 2024

		Stand 31.12.2024
<u>Kontrollpflichtige Einwohner bzw. Einwohneregleichwerte</u>		
<u>Gemeinde Buchs</u>		
Gesamtzahl der Einwohner gemäss Statistik (Stand: 31.12.2023)		13'931
/. Einwohner ausserhalb GKP:		
1. Grenzwachtpersonal im Fürstentum Liechtenstein gemäss Tabelle 1.1	-10	
2. Personen mit Aufenthalt ausserhalb der Gemeinde gemäss Verzeichnis 1.2	-36	
3. Personen in der Gemeinde Buchs (nicht angeschlossen) gemäss Verzeichnis 1.3	-24	-70
Kostenpflichtige Einwohner		13'861
+ Einwohneregleichwerte der Industrie gemäss Tabelle (Stand: 31.12.2024, Schmutzbeiwerte 2024 nach VSA)		2'753
Total Einwohner und Einwohneregleichwerte der Gemeinde Buchs		16'614
<u>Gemeinde Sevelen</u>		
Gesamtzahl der Einwohner gemäss Statistik (Stand: 31.12.2023)		5'392
/. Einwohner ausserhalb GKP:		
1. Personen mit Aufenthalt ausser der Gemeinde	-15	
2. Personen in der Gemeinde Sevelen (nicht angeschlossen)	-85	-100
Kostenpflichtige Einwohner		5'292
+ Einwohneregleichwerte der Industrie gemäss Tabelle (Stand: 31.12.2024, Schmutzbeiwerte 2024 nach VSA)		5'114
Total Einwohner und Einwohneregleichwerte der Gemeinde Sevelen		10'406
<u>Gemeinde Grabs</u>		
Gesamtzahl der Einwohner gemäss Statistik (Stand: 31.12.2023)		7'402
/. Einwohner ausserhalb GKP:		
1. Personen mit Aufenthalt ausser der Gemeinde	-6	
2. Personen in der Gemeinde Grabs (nicht angeschlossen)	-71	-77
3. Personen wohnhaft im Städtli Werdenberg	106	
Kostenpflichtige Einwohner		7'325
+ Einwohneregleichwerte der Industrie gemäss Tabelle (Stand: 31.12.2024, Schmutzbeiwerte 2024 nach VSA)		949
Total Einwohner und Einwohneregleichwerte der Gemeinde Grabs		8'274

Abwassermengen und Einwohnergleichwerte 2024

Ermittlung Abwassermengen und Einwohnergleichwerte pro 2024					
		Total	Anteil Buchs	Anteil Sevelen	Anteil Grabs
Abgrenzungen Abwassermenge			m3	m3	m3
a) Gemeinde Sevelen					
Hinterberg-Masora + Windegg			-1'772	1'772	
FH gem. Liste EWS / 2 ständige Wohnungen à 150 m3			-400	400	
Restaurant Gemsli			-462	462	
Raststätte Fösera (aus Tabelle EG Industrie und Gewerbe)			-5'310	5'310	
Schlegel, Viehhandel, Buchserberg			-200	200	
b) Gemeinde Buchs					
Oberräfis, Ableitung Sevelen (gem. Tab. EW Buchs)			5'105	-5'105	
c) Gemeinde Grabs					
Städtli Werdenberg (Anz. E x 55)		106	-5'830		5'830
Total effektive Mengen			-8'869	3'039	5'830
Umgerechnet auf Trockenwettertage: /365 x Tg:		207	-5'030	1'723	3'306
Abwassermengen					
A) Abwasserreinigungsanlage					
* Messstelle Zulauf ARA		m3/a 1'731'190			
* Messstelle Sevelen		m3/a 521'646			
* Messstelle Grabs		m3/a 317'765			
Abwasserlieferung		m3/a 1'731'190	891'779	521'646	317'765
Abgrenzungen auf die Gemeinden (a-c)		-	-5'030	1'723	3'306
Massgebende Mengen		1'731'190	886'749	523'369	321'071
1 Verteilschlüssel zulaufabhängig		in % 100.00	51.221945	30.231776	18.546279
Kanal Sevelen - Buchs					
B) Kanal Sevelen-Buchs, PW-					
Mühleäuli und Messstationen					
Messstelle (22) Birkenau		m3/a 1'639'670			
Messstelle (21) Räfis (Sevelen)		m3/a 1'236'926			
Abwasserlieferung		m3/a 1'639'670	402'744	1'236'926	
2 Verteilschlüssel Kanal Sevelen-Buchs		in % 100.00	24.562503	75.437497	
Kanal Grabs - Buchs					
C) Kanal Grabs - Buchs, PW-Wetti					
und Messstationen					
Messstelle (25) Wetti (Buchs)		m3/a 545'263			
Messstelle (24) Mädli (Grabs)		m3/a 210'798			
Abwasserlieferung		m3/a 545'263	334'465		210'798
3 Verteilschlüssel PW-Wetti		in % 100.00	61.340124		38.659876
D) Kanal Grabs - Buchs, PW-Langäuli					
und Messstationen					
Messstelle (27) Langäuli (Buchs)		m3/a 992'187			
Messstelle (24) Mädli (Grabs)		m3/a 210'798			
Abwasserlieferung		m3/a 992'187	781'389		210'798
4 Verteilschlüssel PW-Langäuli		in % 100.00	78.754207		21.245793

Verteiler der Jahreskosten 2024

Ermittlung Abwassermengen und Einwohnergleichwerte pro 2024						
Einwohnergleichwerte		Total	Buchs	Sevelen	Grabs	
Für den Verteilschlüssel massgebende Einwohner						
6	(innerhalb GKP) Stand: 31.12.23	E	26'478	13'861	5'292	7'325
Einwohnergleichwerte aus Industrie und Gewerbe		EG	8'816	2'753	5'114	949
Stand: 31.12.24						
Einwohner und -gleichwerte		E + EG	35'294	16'614	10'406	8'274
5	Verteilschl. nicht zulaufabhängig.	in %	100.00	47.073157	29.483765	23.443078
* Messung an Trockentagen 01.01.2024 bis 31.12.2024						
Verteiler der Jahreskosten 2024						
		Total	Anteil Buchs	Anteil Sevelen	Anteil Grabs	
A) Verteilung: Betriebskosten ARA						
1	Betriebskosten ARA	CHF	2'627'247.91	1'345'727.47	794'263.71	487'256.73
B) Verteilung: Kanal Sevelen - Buchs, PW-Mühleäuli und Messstationen						
2	Betriebskosten Kanal Sevelen - Buchs	CHF	44'970.35	11'045.84	33'924.51	
C) Verteilung: Meteorwasser PW + RKB bei der ARA						
2	Betriebskosten PW + RKB	CHF	18'501.90	4'544.53	13'957.37	
D) Verteilung: Kanal Grabs - Buchs, PW Wetti, Langäuli und Messstationen						
ø						
3/4	Betriebskosten Kanal Grabs - Buchs	CHF	6'865.65	4'809.19		2'056.46
3	Betriebskosten PW-Wetti	CHF	17'937.40	11'002.82		6'934.58
4	Betriebskosten PW-Langäuli	CHF	30'688.65	24'168.60		6'520.05
E) Verteilung: Kapitaleinsatz						
5	a) Abschreibungen		569'648.90	268'151.72	167'953.94	133'543.24
5	b) Vorfinanzierung		430'351.10	202'579.86	126'883.72	100'887.52
5	c) Netto Zinsendienst		353'644.30	166'471.54	104'267.65	82'905.11
5	d) Verwaltungskosten		28'456.90	13'395.56	8'390.17	6'671.17
6	a) Abgabe Finanzierung Massnahmen EMV		233'406.00	121'689.00	46'638.00	65'079.00
Total Jahreskosten (A bis E)		CHF	4'361'719.06	2'173'586.15	1'296'279.05	891'853.86
(1 - 5) = Gerechneter Verteilschlüssel in Prozenten gemäss Blatt Ermittlung Abwassermengen und EG						
(6) = Gerechneter Verteilschlüssel nach kostenpflichtige Einwohner (31.12.2023)						

ABWASSERVERBAND BUCHS/SEVELEN/GRABS

Berechnung der Einwohnergleichwerte (EG)
aus Gewerbe- und Industriebetrieben

Stadt:
Jahr: 2024

Buchs
2024

Grundeigentümer	Strasse	Gewerbe-Art	Bemerkung z.B.Zähler- wechsel	2024		Abzug für Wohnungen Anz.	Einleitung in ARA m3/a	Hydr. EG IEG=60 m3 EG	Schmutz- beiwert nach YSA	Massgeb. Elmw. GW EG
				Wasser- Bezug 12 Monate	Wasser- Bezug pro Jahr					
Allianz Suisse Versicherung	Bahnhofstrasse 4	Wohn- & Gesch.haus		3'186	3'186	10	1886	34	1,00	34
AMAG AG	St. Gallerstrasse 100	Garage		3'153	3'153	0	3153	57	1,00	57
Anlagestiftung UBS	Bahnhofstrasse 2	Geschäftshaus		1'139	1'139	0	1139	21	1,00	21
Autorama AG	Langgaulstrasse 70	Wohn- & Gesch.haus		3'324	3'324	4	2804	51	1,00	51
Berufs- und Weiterbildungszentrum bub	Hemlandstrasse 17	Gewerbeschule		4'089	4'089	2	3829	70	1,00	70
Coop Oelschweiz	Bahnhofstrasse 40	Coop Center		2'098	2'098	0	2098	38	1,00	38
De Giorgio GmbH	St. Gallerstrasse 26	Hotel Hirschen		1'524	1'524	2	1264	23	1,00	23
Doming Immobilien AG	Bahnhofstrasse 43	Einkaufszentrum City		9'113	9'113	15	7163	130	1,00	130
Eberle Xaver Transport AG	Langgaulstrasse 9	Gewerbe/Gesch.haus		1'193	1'193	0	1193	22	1,00	22
Garage Sulzer AG	St. Gallerstrasse 19	Wohn- & Gesch.haus		3'786	3'786	4	3266	59	1,00	59
Haus Wieden	Wiedenstrasse 44	Altenheim		6'897	6'897	2	6637	121	1,00	121
Hiltl AG	Grönaustrasse 1a	Geschäftshaus		1'165	1'165	0	1165	21	1,00	21
Hotel Buchserhof AG	Grönaustrasse 2	Hotel Buchserhof		3'626	3'626	1	3496	64	1,00	64
ME-Gemeinschaft Bahnhofstrasse 9	Bahnhofstrasse 9	Wohn- & Gesch.haus		1'374	1'374	2	1114	20	1,00	20
Gasshaus Traube Buchs AG	St. Gallerstrasse 7	Hotel Traube		2'853	2'853	1	2723	50	1,00	50
NH Immo AG	Langgaulstrasse 62	Produktionsbetrieb		1'295	1'295	0	1295	24	1,00	24
Landi Werdnberg AG	Landi Mühlebühlstr. 1	Geschäftshaus		6'115	6'115	0	6115	111	1,00	111
Lippuner Siidflimzig AG	Wiedenstrasse 19	Metzgerei		1'258	1'258	1	1128	21	1,00	21
Med Tec Campus	Lagerstrasse 30	Geschäftshaus/Labor		1710	1710	0	1710	31	1,00	31
Migros Gemossensch.	Churestrasse 10, Neubau	Einkaufszentrum		3'040	3'040	0	3040	55	1,00	55
Neuechlikum (Grundlagenrakt)	Werdnbergstr. 4	Ing.-Schule/Schulgeb.		5'791	5'791	0	5791	105	1,00	105
Pesela Stiftung	Churestrasse 35	Wohn- & Gesch.haus		3'025	3'025	3	2635	48	1,00	48
Raststätte Rheintal AG	Autobahnraststätte	Fosera Ost		2'904	2'904	1	2774	wird Savaler	1,00	0
Raststätte Rheintal AG	Autobahnraststätte	Fosera West		2'406	2'406	0	2406	wird Savaler	1,00	0
SBB AG, Bern	Bahnhof Buchs	Bülfeld		2'790	2'790	0	2790	51	1,00	51
Schwabener AG	Gewerbestrasse 14	Baugeschäft		1'871	1'871	2	1611	29	1,00	29
Sigma Aldrich GmbH	Industriestrasse 25	WAI gem Untierzählern		3'0393	3'0393	0	30393	553	1,00	553
Stadt Buchs	Heidaustrasse 48	Anlage Flös		7'428	7'428	0	7428	135	1,00	135
Tower Immobilien	Heidaustrasse 68	Gewerbe/Geschäftshaus		2'314	2'314	1	2184	40	1,00	40
VFA Deponie Buchserberg	(Gemäss Angaben ARA Buchs)			14723	14723	0	14723	268	1,00	268
VFA Deponie Ceres	(Gemäss Angaben ARA Buchs)			8'176	8'176	0	8176	149	2,40	357
VFA Kehrichtverbrennung	Langgaulstr. 24	Verbrennung Leitung Süd Messung 3		4'478	4'478	0	4478	81	1,00	81
VFA Kehrichtverbrennung	Langgaulstr. 24	Prozesswasser	keine ARA Einleitung!!	0,00	0	0	0	0	1,00	0
Zentrum Neuhof AG	Schlinggasse 2	Geschäftshaus		2'887	2'887	1	2757	50	1,00	50
							144364			2739
										Total

Gemeinde: **G R A B S**Jahr: **2024**
**Berechnung der Einwohnerequivalente (EG)
aus Gewerbe- und Industriebetrieben**

Betriebe mit über 1000 m3 Verbrauch /a	Branche	Bezug m3/a	Abzug für Wohnr. 130 m3 pro Wg. Anzahl	m3/a	Verbleib im Betrieb m3/a	Kühl- wasser m3/a	Abwasser zur ARA m3/a	Hydr. EG 1EG=55m3 EG	Schmutz- beiwert nach VSA	Massgebende Einw.gleichw. EG
Alpsennerei Höhl-Voralp	Käseerei	2'476	0	0	0		2'476	45		45
Körber Pharma Packaging AG (ehemals Dividella AG)	Industriebetrieb	1'323	0	0	0		1'323	24		24
Dressurzentrum Grabs AG	Reithalle	1'523	7	910	0		613	11		0
Etimark AG	Industriebetrieb	1'814	0	0	0		1'814	33		33
Fleisch Reich*	Metzgerei	418	2	260	0		158	3		0
Landgasthof Werdenberg	Hotel, Rest.	3'220	4	520	0		2'700	49		49
Lippuner Energie und	Industriebetrieb	1'113	0	0	0		1'113	20		20
Lukashauss Grabs	Heim	5'184	1	130	0		5'054	92		92
Milchgenossenschaft Grabs	Molkerei	1'629	7	910	0		719	13		0
Vairheno Immobilien AG(ehemals Pago AG)	Werdenstrasse	2'290	0	0	0		2'290	42		42
Schäftli Grabs Immobilien AG	Fabrikstrasse	810	2	260	0		550	10		0
Spital Grabs	Spital	17'479	1	130	0		17'349	315		315
Stüttilhaus	Altersheim	8'348	0	0	0		8'348	152		152
Uniwash (Schweiz) AG	Autowaschanlage	1'890	0	0	0		1'890	34		34
Zweckverband Pflegeheim	Marhaldenstrasse 3	7'845	0	0	0		7'845	143		143
Reitverein Werdenberg zH Nicolet Janine	Reithalle	2'903								
		60'265		3'120			54'242		Total	949

*Firma wurde per 31.07. aufgelöst

ABWASSERVERBAND BUCHS - SEVELEN - GRABS

Gemeinde: Sevelen

Berechnung der Einwohnerequivalente (EG)
aus Gewerbe- und Industriebetrieben

Jahr: 2024

Betriebe mit über 1000 m ³ Verbrauch /a	Branche	Bezug m ³ /a	Abzug für Wohnr. 130 m ³ pro Wg.		Verbleib im Betrieb m ³ /a	Kühl- wasser m ³ /a	Abwasser zur ARA m ³ /a	Hydr. EG 1EG=55m ³ EG	Schmutz- beiwert nach VSA	Massgebeude Einw.gleichw. EG
			Anzahl	m ³ /a						
Pflege- und Betreuungszentrum	Büelstrasse 30	3'827	0	0	3'827	0	3'827	70	1.00	70
Atlas Holz AG	Gauschastrasse 23	1'586	0	0	1'586	0	1'586	29	1.00	29
Autoneum Switzerland AG	Bahnweg Süd 43	1'807	0	0	1'807	0	1'807	33	1.00	33
Coop-Center	Bahnhofstrasse 37	1'810	16	2'080	-270	0	-270	-5	1.00	0
Eiring Klingler	Schildstrasse 20	2'250	0	0	2'250	0	2'250	41	1.00	41
Eiring Klingler	Grabenweg	1'268	0	0	1'268	0	1'268	23	1.00	23
Raststätte Werdenberg	Fösera Ost	2'406	0	0	2'406	0	2'406	44	1.00	44
Raststätte Werdenberg	Fösera West	2'904	1	130	2'774	0	2'774	50	1.00	50
Riet-Garage AG	Waschanlage	2'825	0	0	2'825	0	2'825	51	1.00	51
Schoeller AG, hausl. Abwasser	Bahnhofstrasse 17	1'145	0	0	1'145	0	1'145	21	1.00	21
Schoeller AG, Prozesswasser	Bahnhofstrasse 17	245'019	0	0	245'019	0	245'019	4'455	1.00	4'455
Schulanlage Galstramm	Galstrammweg 11	1'624	0	0	1'624	0	1'624	30	1.00	30
Schulanlage Gadretsch	Gärtlistrasse 17	1'735	0	0	1'735	0	1'735	32	1.00	32
Textilcolor/Sevotex AG	Schildstrasse 6	10'175	0	0	10'175	0	10'175	185	1.00	185
Thomas Wille Familienstiftung	Bahnweg Nord 35	1'279	0	0	1'279	0	1'279	23	1.00	23
Wohnheim Neufeld	Hostetgass 9	1'553	0	0	1'553	0	1'553	28	1.00	28
		283'213		2'210			281'003		Total	5'114

Anhang der Jahresrechnung 2024

Abwasserverband Buchs - Sevelen - Grabs

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet. Diesen können bei jeder Gemeinderatskanzlei des Kantons St. Gallen bezogen werden.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto Bezeichnung	Bestand 01.01.	Zunahme (+)	Abnahme (-)	Bestand 31.12.
2930 Vorfinanzierung	5'760'455.75	430'351.10	-	6'190'806.85
2940 Reserven	486'581.00	-	-	486'581.00
2990 Jahresergebnis	-	-	-	-
2999 kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-	-	-	-
29 Total Eigenkapital	6'247'036.75	430'351.10	-	6'677'387.85

3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände des Abwasserverbandes Buchs - Sevelen - Grabs

Konto Bezeichnung	Bestand 01.01.	Zunahme (+)	Abnahme (-)	Bestand 31.12.
2050 Kurzfristige Rückstellungen Überzeit Personal	45'000.00	8'050.00	-	53'050.00
205 Kurzfristige Rückstellungen	45'000.00	8'050.00	-	53'050.00

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Der Abwasserverband Buchs - Sevelen - Grabs verfügt per 31. Dezember 2024 über keine Beteiligungen.

5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Der Abwasserverband Buchs - Sevelen - Grabs verfügt per 31. Dezember 2024 über keine Eventualverbindlichkeiten.

6. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Rechnungsjahr 2024

Konto	Anschaffungskosten		Kumulierte Abschreibungen				Buchwert Stand per 31.12.
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 01.01. (-)	Planmäßige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib. / Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	
140 Sachanlagen VV	78'556'303.24	7'577'927.10	-58'707'478.98	0.00	0.00	0.00	26'857'102.46
1403 Übrige Tiefbauten	18'083'859.48	0.00	-18'083'859.48	0.00	0.00	0.00	0.00
1404 Hochbauten	23'245'024.55	0.00	-16'374'305.10	-186'758.95	0.00	0.00	6'683'960.50
1406 Mobilien	17'077'656.56	0.00	-11'206'001.05	-382'889.95	0.00	0.00	5'488'765.56
1407 Anlagen in Bau	20'149'762.65	7'577'927.10	-13'043'313.35	0.00	0.00	0.00	14'684'376.40
142 Immaterielle Anlagen	461'071.80	0.00	-461'071.80	0.00	0.00	0.00	0.00
1420 Software	461'071.80	0.00	-461'071.80	0.00	0.00	0.00	0.00
14 Total	79'017'375.04	7'577'927.10	-59'168'550.78	-569'648.90	0.00	0.00	26'857'102.46

7. Anlagespiegel Vorfinanzierungen

Rechnungsjahr 2024

Konto	getätigte Vorfinanzierungen		Aufgelöste Vorfinanzierungen		Buchwert Stand per 31.12.	
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 01.01. (-)	Planmäßige Auflösungen (-)		Stand per 31.12.
2930 Faul- und Gasanlage	4'844'391.20	0.00	-343'470.00	-17'1735.00	-515'205.00	4'329'186.20
2931 2. Baustappe	1'259'534.55	602'086.10	0.00	0.00	0.00	1'861'620.65
293 Total	5'480'403.30	602'086.10	-171'735.00	-17'1735.00	-515'205.00	6'190'806.85

8. Übersicht über noch nicht abgerechnete Investitionskredite

Rechnungsjahr 2024

Investitionen / Projekte 2024		Gesamtkredit		Objektstand per 01.01.		Veränderung		Objektstand per 31.12.		Restkredit	Status
Jahr	Bezeichnung	2024	2024	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen		
2022	2. Baustappe	11'520'000.00	11'520'000.00	7'106'449.30		7'577'927.10		14'684'376.40		9'615'623.60	Anl. im Bau
TOTAL		11'520'000.00	11'520'000.00	7'106'449.30	0.00	7'577'927.10	0.00	14'684'376.40	0.00	9'615'623.60	

Investitionen / Projekte 2024		Gesamt-Verechnungskredit		Objektstand per 01.01.		Veränderung		Objektstand per 31.12.		Restkredit
Inv.-Nr.	Bezeichnung	2024	2024	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
720.020. 503.00	2. Baustappe: Teilbau	20'000'000.00	20'000'000.00	252'512.15		414'224.60		666'736.75		1'333'263.25
720.020. 504.00	2. Baustappe: Hochbau	15'300'000.00	15'300'000.00	2'162'841.25		2'343'539.35		4'506'380.60		10'793'619.40
720.020. 506.00	2. Baustappe: Maschinen	5'000'000.00	5'000'000.00	1'023'667.50		4'090'912.90		5'114'580.40		-114'580.40
720.020. 529.00	2. Baustappe: Planungskosten	2'000'000.00	2'000'000.00	3'667'428.40		7'29'250.25		4'396'678.65		-2'396'678.65
TOTAL		24'300'000.00	24'300'000.00	7'106'449.30	0.00	7'577'927.10	0.00	14'684'376.40	0.00	9'615'623.60

Investitionen / Projekte 2025		Gesamt-Verechnungskredit		Objektstand per 01.01.	
Jahr	Bezeichnung	2025	2025	Ausgaben	Einnahmen
2022	2. Baustappe	4'200'000.00	4'200'000.00	14'684'376.40	
2025	3. Baustappe	180'000.00	180'000.00	0.00	
TOTAL		4'380'000.00	4'380'000.00	14'684'376.40	0.00

Investitionen / Projekte 2025		Gesamt-Verechnungskredit		Objektstand per 01.01.	
Inv.-Nr.	Bezeichnung	2025	2025	Ausgaben	Einnahmen
720.020. 503.00	2. Baustappe: Teilbau	700'000.00	700'000.00	666'736.75	
720.020. 504.00	2. Baustappe: Hochbau	500'000.00	500'000.00	4'506'380.60	
720.020. 506.00	2. Baustappe: Maschinen	2'300'000.00	2'300'000.00	5'114'580.40	
720.020. 529.00	2. Baustappe: Planungskosten	700'000.00	700'000.00	4'396'678.65	
720.020. 529.00	3. Baustappe: Planungskosten	180'000.00	180'000.00	0.00	
TOTAL		4'380'000.00	4'380'000.00	14'684'376.40	0.00

Bericht der Kontrollstelle zur Jahresrechnung 2024

An die Delegiertenversammlung des Abwasserverbandes Buchs – Sevelen – Grabs
vom 01.04.2025

Als Kontrollstelle haben wir die Jahresrechnung des Abwasserverbandes Buchs – Sevelen - Grabs, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Kontrollstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Abwasserverband Buchs – Sevelen - Grabs

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

1. Die Jahresrechnung 2024 des Abwasserverbandes Buchs – Sevelen - Grabs sei zu genehmigen.

Buchs, 04.03.2025

Die Kontrollstelle:



Rohrer Adrian
GPK Buchs



Camus Manuela
GPK Sevelen



Eggenberger Christian
GPK Grabs